



## Tartalom

## II Nem jogalkotási aktusok

## NEMZETKÖZI MEGÁLLAPODÁSOK

2014/717/EU:

- ★ A Tanács határozata (2014. október 8.) az egyrészről az Európai Unió és tagállamai és másrészről a Vietnami Szocialista Köztársaság közötti átfogó partnerségi és együttműködési keretmegállapodáshoz csatolt, a Horvát Köztársaság Európai Unióhoz történő csatlakozásának figyelembevétele céljából készült jegyzőkönyvnek az Európai Unió és tagállamai nevében történő aláírásáról ..... 1

2014/718/EU:

- ★ A Tanács határozata (2014. október 8.) az egyrészről az Európai Unió és tagállamai és másrészről a Fülöp-szigeteki Köztársaság közötti partnerségi és együttműködési keretmegállapodáshoz csatolt, a Horvát Köztársaság Európai Unióhoz történő csatlakozásának figyelembevétele céljából készült jegyzőkönyvnek az Európai Unió és tagállamai nevében történő aláírásáról ..... 3

## RENDELETEK

- ★ A Bizottság 1096/2014/EU rendelete (2014. október 15.) a 396/2005/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet II., III. és V. mellékletének az egyes termékekben, illetve azok felületén található karbaril, procimidon és profenofosz maradékanyag-határértéke tekintetében történő módosításáról <sup>(1)</sup> ..... 5
- ★ A Bizottság 1097/2014/EU végrehajtási rendelete (2014. október 17.) a tej- és tejtermékágazatban a tagállamok által a Bizottságnak küldött értesítésekről szóló 479/2010/EU rendelet módosításáról ..... 39
- ★ A Bizottság 1098/2014/EU rendelete (2014. október 17.) az 1334/2008/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet I. mellékletének bizonyos aromaanyagok tekintetében történő módosításáról <sup>(1)</sup> ..... 41

<sup>(1)</sup> EGT-vonatkozású szöveg

A Bizottság 1099/2014/EU végrehajtási rendelete (2014. október 17.) az egyes gyümölcs- és zöldségfélék behozatali árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról .....	44
A Bizottság 1100/2014/EU végrehajtási rendelete (2014. október 17.) az 1187/2009/EK rendeletben előírt kontingens keretében az Amerikai Egyesült Államokba 2015-ben exportálandó sajtokra vonatkozó kiviteli engedélyek iránti kérelmekre alkalmazandó odaítélési együttható megállapításáról .....	46

## HATÁROZATOK

2014/719/KKBP:

- ★ **A Politikai és Biztonsági Bizottság EUTM MALI/3/2014 határozata (2014. október 9.) az Európai Uniónak a mali fegyveres erők kiképzéséhez hozzájáruló katonai missziója (EUTM Mali) parancsnokának kinevezéséről és az EUTM MALI/1/2014 határozat hatályon kívül helyezéséről .....**

49

2014/720/EU:

- ★ **A Tanács határozata (2014. október 13.) Montenegrónak a Felülvizsgált Kormányzati Beszerzési Megállapodáshoz való csatlakozása tekintetében a Kormányzati Beszerzési Bizottságban az Európai Unió nevében képviselendő álláspont meghatározásáról .....**

51

2014/721/EU:

- ★ **A Tanács határozata (2014. október 13.) Új-Zélandnak a Felülvizsgált Kormányzati Beszerzési Megállapodáshoz való csatlakozása tekintetében a Kormányzati Beszerzési Bizottságban az Európai Unió nevében képviselendő álláspont meghatározásáról .....**

53

2014/722/EU:

- ★ **A Tanács végrehajtási határozata (2014. október 14.) a kikötőkben horgonyzó hajók által közvetlenül igénybe vett villamos energiára vonatkozó kedvezményes adómérték alkalmazásának Németország számára a 2003/96/EK irányelv 19. cikkével összhangban történő engedélyezéséről .....**

55

2014/723/EU:

- ★ **Az Európai Központi Bank határozata (2014. szeptember 17.) az Európai Központi Bank monetáris politikai és felügyeleti funkciói közötti elkülönítés végrehajtásáról (EKB/2014/39) .....**

57

## AJÁNLÁSOK

2014/724/EU:

- ★ **A Bizottság ajánlása (2014. október 10.) az intelligens energiahálózatok és fogyasztásmérő rendszerek adatvédelmi hatásvizsgálatára vonatkozó sablonról .....**

63

## Helyesbítések

- ★ **Helyesbítés a 2011/263/EU, 2011/264/EU, 2011/382/EU, 2011/383/EU, 2012/720/EU és 2012/721/EU határozatoknak az anyagok osztályozásával kapcsolatos új fejlemények figyelembevétele érdekében történő módosításáról szóló, 2014. május 28-i 2014/313/EU bizottsági határozathoz (HL L 164., 2014.6.3.) .....**

69

## II

(Nem jogalkotási aktusok)

## NEMZETKÖZI MEGÁLLAPODÁSOK

## A TANÁCS HATÁROZATA

(2014. október 8.)

**az egyrészt az Európai Unió és tagállamai és másrészt a Vietnami Szocialista Köztársaság közötti átfogó partnerségi és együttműködési keretmegállapodáshoz csatolt, a Horvát Köztársaság Európai Unióhoz történő csatlakozásának figyelembevétele céljából készült jegyzőkönyvnek az Európai Unió és tagállamai nevében történő aláírásáról**

(2014/717/EU)

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 207. és 209. cikkére, összefüggésben 218. cikke (5) bekezdésével,

tekintettel a Horvát Köztársaság csatlakozási okmányára és különösen annak 6. cikke (2) bekezdésére,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

mivel:

- (1) A Horvát Köztársaság csatlakozási okmánya (a továbbiakban: a csatlakozási okmány) 6. cikkének (2) bekezdésével összhangban a Horvát Köztársaságnak az egyrészt az Európai Unió és tagállamai és másrészt a Vietnami Szocialista Köztársaság közötti átfogó partnerségi és együttműködési keretmegállapodáshoz (a továbbiakban: a megállapodás) való csatlakozásáról a megállapodáshoz csatolt jegyzőkönyv (a továbbiakban: a jegyzőkönyv) megkötésével kell megállapodni. A csatlakozási okmány 6. cikke (2) bekezdésének megfelelően a csatlakozásra egyszerűsített eljárás alkalmazandó, amely szerint a tagállamok nevében egyhangúlag eljáró Tanács és az érintett harmadik országok jegyzőkönyvet kötnek.
- (2) A Tanács 2012. szeptember 14-én felhatalmazta a Bizottságot, hogy kezdjen tárgyalásokat az érintett harmadik országokkal. A Vietnami Szocialista Köztársasággal folytatott tárgyalások a jegyzőkönyv 2014. május 21-i parafálásával sikeresen lezárultak.
- (3) A jegyzőkönyvet, annak későbbi időpontban történő megkötésére is figyelemmel, az Unió és tagállami nevében alá kell írni,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

A Tanács felhatalmazást ad az egyrészt az Európai Unió és tagállamai és másrészt a Vietnami Szocialista Köztársaság közötti átfogó partnerségi és együttműködési keretmegállapodáshoz csatolt, a Horvát Köztársaság Európai Unióhoz történő csatlakozásának figyelembevétele céljából készült jegyzőkönyvnek az Európai Unió és tagállamai nevében történő aláírására, a jegyzőkönyv megkötésére is figyelemmel.

A jegyzőkönyv szövegének közzétételére a megkötéséről szóló határozattal együtt kerül sor.

*2. cikk*

A Tanács elnöke felhatalmazást kap a jegyzőkönyvnek az Unió és tagállamai nevében történő aláírására jogosult személy(ek) kijelölésére.

*3. cikk*

Ez a határozat az elfogadásának napján lép hatályba.

Kelt Luxembourgban, 2014. október 8-án.

*a Tanács részéről*  
*az elnök*  
M. LUPI

**A TANÁCS HATÁROZATA****(2014. október 8.)**

**az egyrészt az Európai Unió és tagállamai és másrészt a Fülöp-szigeteki Köztársaság közötti partnerségi és együttműködési keretmegállapodáshoz csatolt, a Horvát Köztársaság Európai Unióhoz történő csatlakozásának figyelembevétele céljából készült jegyzőkönyvnek az Európai Unió és tagállamai nevében történő aláírásáról**

(2014/718/EU)

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 207. és 209. cikkére, összefüggésben a 218. cikke (5) bekezdésével,

tekintettel a Horvát Köztársaság csatlakozási okmányára és különösen annak 6. cikke (2) bekezdésére,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

mivel:

- (1) A Horvát Köztársaság csatlakozási okmánya (a továbbiakban: a csatlakozási okmány) 6. cikke (2) bekezdésének megfelelően a Horvát Köztársaságnak az egyrészt az Európai Unió és tagállamai és másrészt a Fülöp-szigeteki Köztársaság közötti partnerségi és együttműködési keretmegállapodáshoz (a továbbiakban: a megállapodás) való csatlakozásáról a megállapodáshoz csatolt jegyzőkönyv (a továbbiakban: a jegyzőkönyv) megkötése útján kell megállapodni. A csatlakozási okmány 6. cikke (2) bekezdésének megfelelően az ilyen csatlakozásokra egyszerűsített eljárás alkalmazandó, amely szerint a tagállamok nevében egyhangúlag eljáró Tanács és az érintett harmadik országok jegyzőkönyvet kötnek.
- (2) A Tanács 2012. szeptember 14-én felhatalmazta a Bizottságot, hogy kezdjen tárgyalásokat az érintett harmadik országokkal. A Fülöp-szigeteki Köztársasággal folytatott tárgyalások 2014. január 16-án a jegyzőkönyv parafálásával sikeresen lezárultak.
- (3) A jegyzőkönyvet az Unió és tagállamai nevében alá kell írni, feltételezve annak egy későbbi időpontban történő megkötését,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

*1. cikk*

A Tanács felhatalmazást ad az egyrészt az Európai Unió és tagállamai és másrészt a Fülöp-szigeteki Köztársaság közötti partnerségi és együttműködési keretmegállapodáshoz csatolt, a Horvát Köztársaság Európai Unióhoz történő csatlakozásának figyelembevétele céljából készült jegyzőkönyvnek az Unió és tagállamai nevében történő aláírására, feltételezve a jegyzőkönyv megkötését.

A jegyzőkönyv szövegét a megkötéséről szóló határozattal együtt hirdetik ki.

*2. cikk*

A Tanács elnöke felhatalmazást kap, hogy kijelölje a jegyzőkönyvnek az Unió és tagállamai nevében történő aláírására jogosult személy(eke)t.

*3. cikk*

Ez a határozat az elfogadásának napján lép hatályba.

Kelt Luxembourgban, 2014. október 8-án.

*a Tanács részéről*  
*az elnök*  
M. LUPI

---

# RENDELETEK

## A BIZOTTSÁG 1096/2014/EU RENDELETE

(2014. október 15.)

**a 396/2005/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet II., III. és V. mellékletének az egyes termékekben, illetve azok felületén található karbaril, procimidon és profenofosz maradékanyag-határértéke tekintetében történő módosításáról**

(EGT-vonatkozású szöveg)

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a növényi és állati eredetű élelmiszerekben és takarmányokban, illetve azok felületén található megengedett növényvédőszer-maradékok határértékéről, valamint a 91/414/EGK tanácsi irányelv módosításáról szóló, 2005. február 23-i 396/2005/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup> és különösen annak 14. cikke (1) bekezdésének a) pontjára, 16. cikke (1) bekezdésének d) pontjára, 18. cikke (1) bekezdésének b) pontjára, valamint 49. cikkének (2) bekezdésére,

mivel:

- (1) A karbaril, a procimidon és a profenofosz tekintetében a 396/2005/EK rendelet II. melléklete és III. mellékletének B. része maradékanyag-határértékeket (a továbbiakban: MRL-ek) állapított meg.
- (2) E három anyag tekintetében a 899/2012/EU bizottsági rendelettel <sup>(2)</sup> módosított 396/2005/EK rendelet ideiglenes MRL-eket állapított meg a friss fűszernövényekre és a gyógynövényteákra vonatkozóan, a szóban forgó anyagoknak az érintett termékekben való előfordulására vonatkozó ellenőrző adatok benyújtásáig. A Bizottsághoz az Európai Gyógynövénytea Szövetség (EHIA) nyújtott be ilyen adatokat, amelyek szerint – a friss fűszernövényekben és a rózsaszirmokban előforduló profenofosz kivételével – ezen anyagok maradékanyagai nem találhatóak meg a szóban forgó termékekben. Ezért helyénvaló a friss fűszernövényekben és a rózsaszirmokban előforduló profenofoszra vonatkozó ideiglenes MRL-ek érvényességét a további ellenőrző adatok benyújtásáig meghosszabbítani, a növényvédő szerek és – a friss fűszernövények és a gyógynövényteák csoportján belül – a termékek minden egyéb kombinációjára vonatkozó ideiglenes MRL-eket pedig a vonatkozó kimutatási határértékekre csökkenteni.
- (3) A tárgy szempontjából lényeges tényezőket figyelembe véve az MRL-ekkel kapcsolatos megfelelő módosítások megfelelnek a 396/2005/EK rendelet 14. cikkének (2) bekezdésében foglalt követelményeknek.
- (4) A Bizottság a Kereskedelmi Világszervezeten keresztül kikérte az Unió kereskedelmi partnereinek véleményét az új MRL-ekről, és megállapításait figyelembe vette.
- (5) A 396/2005/EK rendeletet ezért ennek megfelelően módosítani kell.
- (6) A termékek zavartalan forgalmazása, feldolgozása és fogyasztása érdekében a rendelet átmeneti intézkedéseket ír elő azokra a termékekre, amelyeket az MRL-ek módosítását megelőzően a jogszabályi előírások betartása mellett állítottak elő, valamint azokra, amelyekkel kapcsolatban igazolt, hogy a fogyasztók magas szintű védelme továbbra is biztosított.

<sup>(1)</sup> HL L 70., 2005.3.16., 1. o.

<sup>(2)</sup> A Bizottság 2012. szeptember 21-i 899/2012/EU rendelete a 396/2005/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet II. és III. mellékletének az egyes termékekben, illetve azok felületén található acefát, alaklór, anilazin, azociklotin, benfurakarb, butilát, kaptafol, karbaril, karbofurán, karboszulfán, klórfenapir, klórtal-dimetil, klórtiamid, cihexatin, diazinon, diklobenil, dikofol, dimetipin, dinikonazol, diszulfoton, fenitroton, flufenzin, furatiokarb, hexakonazol, laktofen, mepronil, metamidofosz, metoprén, monokrotofosz, monuron, oxikarboxin, oxidemeton-metil, paration-metil, forát, foszalon, procimidon, profenofosz, propaklór, kvinklorak, kvintozen, tolifluanid, triklórfon, tridemorf és trifluralin megengedett szermaradék-határértéke tekintetében történő módosításáról, valamint az említett rendeletnek az alapértékeket felsoroló V. melléklettel való kiegészítéséről (HL L 273., 2012.10.6., 1. o.).

- (7) A módosított MRL-ek érvénybe lépése előtt elegendő időt kell biztosítani arra, hogy a tagállamok, a harmadik országok és az élelmiszer-ipari vállalkozások felkészülhessenek az MRL-ek módosításából fakadó új követelmények teljesítésére.
- (8) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak az Élelmiszerlánc- és Állategészségügyi Állandó Bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

*1. cikk*

A 396/2005/EK rendelet II., III. és V. melléklete e rendelet mellékletének megfelelően módosul.

*2. cikk*

A 2015. május 7. előtt a jogszabályi előírások betartása mellett előállított termékekre a 396/2005/EK rendelet továbbra is az e rendeletben szereplő módosítások nélkül alkalmazandó.

*3. cikk*

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Ezt a rendeletet 2015. május 7-től kell alkalmazni.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2014. október 15-én.

*a Bizottság részéről*  
*az elnök*  
José Manuel BARROSO



## MELLÉKLET

A 396/2005/EK rendelet II., III. és V. melléklete a következőképpen módosul:

1. a II. melléklet a következőképpen módosul:

a) a karbarilre és a profenofoszra vonatkozó oszlopok helyébe a következő szöveg lép:

**Növényvédőszer-maradékok és maradékanyag-határértékek (MRL-ek)(mg/kg)**

Kódszám	Olyan csoportok és egyedi termékek, amelyekre MRL-ek alkalmazandók (*)	Karbaril (F)	Profenofosz (F)
0100000	1. <b>FRUIT FRESH OR FROZEN NUTS</b>		
0110000	(i) <b>Citrus fruit</b>	0,01 (*)	0,01 (*)
0110010	Grapefruit (Shaddocks, pomelos, sweeties, tangelo (except mineola), ugli and other hybrids)		
0110020	Oranges (Bergamot, bitter orange, chinotto and other hybrids)		
0110030	Lemons (Citron, lemon, Buddha's hand ( <i>Citrus medica</i> var. <i>sarcodactylis</i> ))		
0110040	Limes		
0110050	Mandarins (Clementine, tangerine, mineola and other hybrids tangor ( <i>Citrus reticulata</i> × <i>sinensis</i> ))		
0110990	Others		
0120000	(ii) <b>Tree nuts</b>	0,02 (*)	0,02 (*)
0120010	Almonds		
0120020	Brazil nuts		
0120030	Cashew nuts		
0120040	Chestnuts		
0120050	Coconuts		
0120060	Hazelnuts (Filbert)		
0120070	Macadamia		
0120080	Pecans		
0120090	Pine nuts		
0120100	Pistachios		
0120110	Walnuts		
0120990	Others		
0130000	(iii) <b>Pome fruit</b>	0,01 (*)	0,01 (*)
0130010	Apples (Crab apple)		

Kódszám	Olyan csoportok és egyedi termékek, amelyekre MRL-ek alkalmazandók (*)	Karbaril (F)	Profenofosz (F)
0130020	Pears (Oriental pear)		
0130030	Quinces		
0130040	Medlar	(**)	(**)
0130050	Loquat	(**)	(**)
0130990	Others		
0140000	(iv) <b>Stone fruit</b>	0,01 (*)	0,01 (*)
0140010	Apricots		
0140020	Cherries (Sweet cherries, sour cherries)		
0140030	Peaches (Nectarines and similar hybrids)		
0140040	Plums (Damson, greengage, mirabelle, sloe, red date/Chinese date/ Chinese jujube ( <i>Ziziphus zizyphus</i> ))		
0140990	Others		
0150000	(v) <b>Berries &amp; small fruit</b>	0,01 (*)	0,01 (*)
0151000	(a) <i>Table and wine grapes</i>		
0151010	Table grapes		
0151020	Wine grapes		
0152000	(b) <i>Strawberries</i>		
0153000	(c) <i>Cane fruit</i>		
0153010	Blackberries		
0153020	Dewberries (Loganberries, tayberries, boysenberries, cloudberrys and other <i>Rubus</i> hybrids)		
0153030	Raspberries (Wineberries, arctic bramble/raspberry, ( <i>Rubus arcticus</i> ), nectar raspberries ( <i>Rubus arcticus</i> × <i>Rubus idaeus</i> ))		
0153990	Others		
0154000	(d) <i>Other small fruit &amp; berries</i>		
0154010	Blueberries (Bilberries)		
0154020	Cranberries (Cowberries/red bilberries ( <i>V. vitis-idaea</i> ))		
0154030	Currants (red, black and white)		
0154040	Gooseberries (Including hybrids with other <i>Ribes</i> species)		
0154050	Rose hips	(**)	(**)
0154060	Mulberries (Arbutus berry)	(**)	(**)
0154070	Azarole (mediteranean medlar) (Kiwiberry ( <i>Actinidia arguta</i> ))	(**)	(**)

Kódszám	Olyan csoportok és egyedi termékek, amelyekre MRL-ek alkalmazandók (*)	Karbaril (F)	Profenofosz (F)
0154080	Elderberries (Black chokeberry/appleberry, mountain ash, buckthorn/sea sawallowthorn, hawthorn, serviceberries, and other treeberries)	(**)	(**)
0154990	Others		
0160000	(vi) <b>Miscellaneous fruit</b>	0,01 (*)	
0161000	(a) <i>Edible peel</i>		0,01 (*)
0161010	Dates		
0161020	Figs		
0161030	Table olives		
0161040	Kumquats (Marumi kumquats, nagami kumquats, limequats ( <i>Citrus aurantifolia</i> × <i>Fortunella</i> spp.))		
0161050	Carambola (Bilimbi)	(**)	(**)
0161060	Persimmon	(**)	(**)
0161070	Jambolan (java plum) (Java apple/water apple, pomerac, rose apple, Brazilian cherry, Surinam cherry/grumichama ( <i>Eugenia uniflora</i> ))	(**)	(**)
0161990	Others		
0162000	(b) <i>Inedible peel, small</i>		0,01 (*)
0162010	Kiwi		
0162020	Lychee (Litchi) (Pulasan, rambutan/hairy litchi, longan, mangos-teen, langsat, salak)		
0162030	Passion fruit		
0162040	Prickly pear (cactus fruit)	(**)	(**)
0162050	Star apple	(**)	(**)
0162060	American persimmon (Virginia kaki) (Black sapote, white sapote, green sapote, canistel/yellow sapote, mammey sapote)	(**)	(**)
0162990	Others		
0163000	(c) <i>Inedible peel, large</i>		
0163010	Avocados		0,01 (*)
0163020	Bananas (Dwarf banana, plantain, apple banana)		0,01 (*)
0163030	Mangoes		0,2
0163040	Papaya		0,01 (*)
0163050	Pomegranate		0,01 (*)
0163060	Cherimoya (Custard apple, sugar apple/sweetsop, ilama ( <i>Annona diversifolia</i> ) and other medium sized <i>Annonaceae</i> fruits)	(**)	(**)
0163070	Guava (Red pitaya/dragon fruit ( <i>Hylocereus undatus</i> ))	(**)	(**)

Kódszám	Olyan csoportok és egyedi termékek, amelyekre MRL-ek alkalmazandók (*)	Karbaril (F)	Profenofosz (F)
0163080	Pineapples		0,01 (*)
0163090	Bread fruit (Jackfruit)	(**)	(**)
0163100	Durian	(**)	(**)
0163110	Soursop (guanabana)	(**)	(**)
0163990	Others		0,01 (*)
0200000	<b>2. VEGETABLES FRESH OR FROZEN</b>		
0210000	(i) <b>Root and tuber vegetables</b>		0,01 (*)
0211000	(a) <i>Potatoes</i>	0,01 (*)	
0212000	(b) <i>Tropical root and tuber vegetables</i>		
0212010	Cassava (Dasheen, eddoe/Japanese taro, tannia)	0,01 (*)	
0212020	Sweet potatoes	0,02	
0212030	Yams (Potato bean/yam bean, Mexican yam bean)	0,01 (*)	
0212040	Arrowroot	(**)	(**)
0212990	Others	0,01 (*)	
0213000	(c) <i>Other root and tuber vegetables except sugar beet</i>	0,01 (*)	
0213010	Beetroot		
0213020	Carrots		
0213030	Celeriac		
0213040	Horseradish (Angelica roots, lovage roots, gentiana roots)		
0213050	Jerusalem artichokes (Crosne)		
0213060	Parsnips		
0213070	Parsley root		
0213080	Radishes (Black radish, Japanese radish, small radish and similar varieties, tiger nut ( <i>Cyperus esculentus</i> ))		
0213090	Salsify (Scorzonera, Spanish salsify/Spanish oysterplant, edible burdock)		
0213100	Swedes		
0213110	Turnips		
0213990	Others		
0220000	(ii) <b>Bulb vegetables</b>	0,02 (*)	0,02 (*)
0220010	Garlic		

Kódszám	Olyan csoportok és egyedi termékek, amelyekre MRL-ek alkalmazandók (+)	Karbaril (F)	Profenofosz (F)
0220020	Onions (Other bulb onions, silverskin onions)		
0220030	Shallots		
0220040	Spring onions and welsh onions (Other green onions and similar varieties)		
0220990	Others		
0230000	(iii) <b>Fruiting vegetables</b>	0,01 (*)	
0231000	(a) Solanacea		
0231010	Tomatoes (Cherry tomatoes, <i>Physalis</i> spp., gojiberry, wolfberry ( <i>Lycium barbarum</i> and <i>L. chinense</i> ), tree tomato)		10
0231020	Peppers (Chilli peppers)		0,01 (*) (+)
0231030	Aubergines (egg plants) (Pepino, antroewa/white eggplant ( <i>S. macrocarpon</i> ))		0,01 (*)
0231040	Okra (lady's fingers)		0,01 (*)
0231990	Others		0,01 (*)
0232000	(b) Cucurbits — edible peel		0,01 (*)
0232010	Cucumbers		
0232020	Gherkins		
0232030	Courgettes (Summer squash, marrow (patisson), lauki ( <i>Lagenaria siceraria</i> ), chayote, sopropo/bitter melon, snake gourd, angled luffa/teroi)		
0232990	Others		
0233000	(c) Cucurbits-inedible peel		0,01 (*)
0233010	Melons (Kiwano)		
0233020	Pumpkins (Winter squash, marrow (late variety))		
0233030	Watermelons		
0233990	Others		
0234000	(d) Sweet corn (Baby corn)		0,01 (*)
0239000	(e) Other fruiting vegetables		0,01 (*)
0240000	(iv) <b>Brassica vegetables</b>	0,01 (*)	0,01 (*)
0241000	(a) Flowering brassica		
0241010	Broccoli (Calabrese, Broccoli raab, Chinese broccoli)		
0241020	Cauliflower		
0241990	Others		

Kódszám	Olyan csoportok és egyedi termékek, amelyekre MRL-ek alkalmazandók (*)	Karbaril (F)	Profenofosz (F)
0242000	(b) <i>Head brassica</i>		
0242010	Brussels sprouts		
0242020	Head cabbage (Pointed head cabbage, red cabbage, savoy cabbage, white cabbage)		
0242990	Others		
0243000	(c) <i>Leafy brassica</i>		
0243010	Chinese cabbage (Indian or Chinese) mustard, pak choi, Chinese flat cabbage/ai goo choi), choi sum, Peking cabbage/pe-tsai)		
0243020	Kale (Borecole/curly kale, collards, Portuguese Kale, Portuguese cabbage, cow cabbage)		
0243990	Others		
0244000	(d) <i>Kohlrabi</i>		
0250000	(v) <b>Leaf vegetables &amp; fresh herbs</b>		
0251000	(a) <i>Lettuce and other salad plants including Brassicacea</i>	0,01 (*)	0,01 (*)
0251010	Lamb's lettuce (Italian corn salad)		
0251020	Lettuce (Head lettuce, lollo rosso (cutting lettuce), iceberg lettuce, romaine (cos) lettuce)		
0251030	Scarole (broad-leaf endive) (Wild chicory, red-leaved chicory, radicchio, curly leaf endive, sugar loaf ( <i>C. endivia</i> var. <i>crispum</i> / <i>C. intybus</i> var. <i>foliosum</i> ), dandelion greens)		
0251040	Cress (Mung bean sprouts, alfalfa sprouts)		
0251050	Land cress	(**)	(**)
0251060	Rocket, Rucola (Wild rocket ( <i>Diplotaxis</i> spp.))		
0251070	Red mustard	(**)	(**)
0251080	Leaves and sprouts of Brassica spp, including turnip greens (Mizuna, leaves of peas and radish and other babyleaf crops, including brassica crops (crops harvested up to 8 true leaf stage), kohlrabi leaves)		
0251990	Others		
0252000	(b) <i>Spinach &amp; similar (leaves)</i>	0,01 (*)	0,01 (*)
0252010	Spinach (New Zealand spinach, amaranthus spinach (pak-khom, tampara), tajer leaves, bitterblad/bitawiri)		
0252020	Purslane (Winter purslane/miner's lettuce, garden purslane, common purslane, sorrel, glassworth, agretti ( <i>Salsola soda</i> ))	(**)	(**)
0252030	Beet leaves (chard) (Leaves of beetroot)		
0252990	Others		

Kódszám	Olyan csoportok és egyedi termékek, amelyekre MRL-ek alkalmazandók (*)	Karbaril (F)	Profenofosz (F)
0253000	(c) <i>Vine leaves (grape leaves) (Malabar nightshade, banana leaves, climbing wattle (Acacia pennata))</i>	(**)	(**)
0254000	(d) <i>Water cress (Morning glory/Chinese convolvulus/water convolvulus/water spinach/kangkung (Ipomea aquatica), water clover, water mimosa)</i>	0,01 (*)	0,01 (*)
0255000	(e) <i>Witloof</i>	0,01 (*)	0,01 (*)
0256000	(f) <i>Herbs</i>	0,02 (*)	0,05 (+)
0256010	Chervil		
0256020	Chives		
0256030	Celery leaves (Fennel leaves, coriander leaves, dill leaves, caraway leaves, lovage, angelica, sweet cicely and other Apiacea leaves, culantro/stinking/long coriander/stink weed ( <i>Eryngium foetidum</i> ))		
0256040	Parsley (leaves of root parsley)		
0256050	Sage (Winter savory, summer savory, <i>Borago officinalis</i> leaves)	(**)	(**)
0256060	Rosemary	(**)	(**)
0256070	Thyme (Marjoram, oregano)	(**)	(**)
0256080	Basil (Balm leaves, mint, peppermint, holy basil, sweet basil, hairy basil, edible flowers (marigold flower and others), pennywort, wild betel leaf, curry leaves)	(**)	(**)
0256090	Bay leaves (laurel) (Lemon grass)	(**)	(**)
0256100	Tarragon (Hyssop)	(**)	(**)
0256990	Others		
0260000	(vi) <b>Legume vegetables (fresh)</b>	0,01 (*)	0,01 (*)
0260010	Beans (with pods) (Green bean/French beans/snap beans, scarlet runner bean, slicing bean, yard long beans, guar beans, soya beans)		
0260020	Beans (without pods) (Broad beans, flageolets, jack bean, lima bean, cowpea)		
0260030	Peas (with pods) (Mangetout/sugar peas/snow peas)		
0260040	Peas (without pods) (Garden pea, green pea, chickpea)		
0260050	Lentils		
0260990	Others		
0270000	(vii) <b>Stem vegetables (fresh)</b>	0,01 (*)	0,01 (*)
0270010	Asparagus		
0270020	Cardoons ( <i>Borago officinalis</i> stems)		
0270030	Celery		
0270040	Fennel		

Kódszám	Olyan csoportok és egyedi termékek, amelyekre MRL-ek alkalmazandók (*)	Karbaril (F)	Profenofosz (F)
0270050	Globe artichokes (Banana flower)		
0270060	Leek		
0270070	Rhubarb		
0270080	Bamboo shoots	(**)	(**)
0270090	Palm hearts	(**)	(**)
0270990	Others		
0280000	(viii) <b>Fungi</b>	0,01 (*)	0,01 (*)
0280010	Cultivated fungi (Common mushroom, oyster mushroom, shiitake, <i>fungus mycelium</i> (vegetative parts))		
0280020	Wild fungi (Chanterelle, truffle, morel, cep)		
0280990	Others		
0290000	(ix) <b>Sea weeds</b>	(**)	(**)
0300000	3. <b>PULSES, DRY</b>	0,05 (*)	0,01 (*)
0300010	Beans (Broad beans, navy beans, flageolets, jack beans, lima beans, field beans, cowpeas)		
0300020	Lentils		
0300030	Peas (Chickpeas, field peas, chickling vetch)		
0300040	Lupins		
0300990	Others		
0400000	4. <b>OILSEEDS AND OILFRUITS</b>		
0401000	(i) <b>Oilseeds</b>	0,05 (*)	
0401010	Linseed		0,02 (*)
0401020	Peanuts		0,02 (*)
0401030	Poppy seed		0,02 (*)
0401040	Sesame seed		0,02 (*)
0401050	Sunflower seed		0,02 (*)
0401060	Rape seed (Bird rapeseed, turnip rape)		0,02 (*)
0401070	Soya bean		0,02 (*)
0401080	Mustard seed		0,02 (*)
0401090	Cotton seed		3
0401100	Pumpkin seeds (Other seeds of Cucurbitaceae)		0,02 (*)
0401110	Safflower	(**)	(**)
0401120	Borage (Purple viper's bugloss/Canary flower ( <i>Echium plantagineum</i> ), Corn Gromwell ( <i>Buglossoides arvensis</i> ))	(**)	(**)



Kódszám	Olyan csoportok és egyedi termékek, amelyekre MRL-ek alkalmazandók (*)	Karbaril (F)	Profenofosz (F)
0401130	Gold of pleasure	(**)	(**)
0401140	Hempseed		0,02 (*)
0401150	Castor bean	(**)	(**)
0401990	Others		0,02 (*)
0402000	(ii) <b>Oilfruits</b>	0,02 (*)	0,02 (*)
0402010	Olives for oil production		
0402020	Palm nuts (palmoil kernels)	(**)	(**)
0402030	Palmfruit	(**)	(**)
0402040	Kapok	(**)	(**)
0402990	Others		
0500000	5. <b>CEREALS</b>		0,01 (*)
0500010	Barley	0,5	
0500020	Buckwheat (Amaranthus, quinoa)	0,5	
0500030	Maize	0,5	
0500040	Millet (Foxtail millet, teff, finger millet, pearl millet)	0,5	
0500050	Oats	0,5	
0500060	Rice (Indian/wild rice ( <i>Zizania aquatica</i> ))	0,01 (*)	
0500070	Rye	0,5	
0500080	Sorghum	0,5	
0500090	Wheat (Spelt, triticale)	0,5	
0500990	Others (Canary grass seeds ( <i>Phalaris canariensis</i> ))	0,5	
0600000	6. <b>TEA, COFFEE, HERBAL INFUSIONS AND COCOA</b>	0,05 (*)	
0610000	(i) <b>Tea</b>		0,05 (*)
0620000	(ii) <b>Coffee beans</b>	(**)	(**)
0630000	(iii) <b>Herbal infusions (dried)</b>	(**)	(**)
0631000	(a) <i>Flowers</i>	(**)	(**)
0631010	Camomille flowers	(**)	(**)
0631020	Hybiscus flowers	(**)	(**)
0631030	Rose petals	(**)	(**)
0631040	Jasmine flowers (Elderflowers ( <i>Sambucus nigra</i> ))	(**)	(**)
0631050	Lime (linden)	(**)	(**)
0631990	Others	(**)	(**)

Kódszám	Olyan csoportok és egyedi termékek, amelyekre MRL-ek alkalmazandók (*)	Karbatil (F)	Profenofosz (F)
0632000	(b) <i>Leaves</i>	(**)	(**)
0632010	Strawberry leaves	(**)	(**)
0632020	Rooibos leaves (Ginkgo leaves)	(**)	(**)
0632030	Maté	(**)	(**)
0632990	Others	(**)	(**)
0633000	(c) <i>Roots</i>	(**)	(**)
0633010	Valerian root	(**)	(**)
0633020	Ginseng root	(**)	(**)
0633990	Others	(**)	(**)
0639000	(d) <i>Other herbal infusions</i>	(**)	(**)
0640000	(iv) <b>Cocoabeans (fermented or dried)</b>	(**)	(**)
0650000	(v) <b>Carob (st johns bread)</b>	(**)	(**)
0700000	7. <b>HOPS (dried)</b>	0,05 (*)	0,05 (*)
0800000	8. <b>SPICES</b>	(**)	(**)
0810000	(i) <b>Seeds</b>	(**)	(**)
0810010	Anise	(**)	(**)
0810020	Black caraway	(**)	(**)
0810030	Celery seed (Lovage seed)	(**)	(**)
0810040	Coriander seed	(**)	(**)
0810050	Cumin seed	(**)	(**)
0810060	Dill seed	(**)	(**)
0810070	Fennel seed	(**)	(**)
0810080	Fenugreek	(**)	(**)
0810090	Nutmeg	(**)	(**)
0810990	Others	(**)	(**)
0820000	(ii) <b>Fruits and berries</b>	(**)	(**)
0820010	Allspice	(**)	(**)
0820020	Sichuan pepper (Anise pepper, Japan pepper)	(**)	(**)
0820030	Caraway	(**)	(**)
0820040	Cardamom	(**)	(**)
0820050	Juniper berries	(**)	(**)
0820060	Pepper, black, green and white (Long pepper, pink pepper)	(**)	(**)

Kódszám	Olyan csoportok és egyedi termékek, amelyekre MRL-ek alkalmazandók (*)	Karbatil (F)	Profenofosz (F)
0820070	Vanilla pods	(**)	(**)
0820080	Tamarind	(**)	(**)
0820990	Others	(**)	(**)
0830000	(iii) <b>Bark</b>	(**)	(**)
0830010	Cinnamon (Cassia)	(**)	(**)
0830990	Others	(**)	(**)
0840000	(iv) <b>Roots or rhizome</b>	(**)	(**)
0840010	Liquorice	(**)	(**)
0840020	Ginger	(**)	(**)
0840030	Turmeric (Curcuma)	(**)	(**)
0840040	Horseradish	(**)	(**)
0840990	Others	(**)	(**)
0850000	(v) <b>Buds</b>	(**)	(**)
0850010	Cloves	(**)	(**)
0850020	Capers	(**)	(**)
0850990	Others	(**)	(**)
0860000	(vi) <b>Flower stigma</b>	(**)	(**)
0860010	Saffron	(**)	(**)
0860990	Others	(**)	(**)
0870000	(vii) <b>Aril</b>	(**)	(**)
0870010	Mace	(**)	(**)
0870990	Others	(**)	(**)
0900000	9. <b>SUGAR PLANTS</b>	(**)	(**)
0900010	Sugar beet (root)	(**)	(**)
0900020	Sugar cane	(**)	(**)
0900030	Chicory roots	(**)	(**)
0900990	Others	(**)	(**)
1000000	10. <b>PRODUCTS OF ANIMAL ORIGIN-TERRESTRIAL ANIMALS</b>	0,05 (*)	
1010000	(i) <b>Tissue</b>		0,05
1011000	(a) <i>Swine</i>		
1011010	Muscle		

Kódszám	Olyan csoportok és egyedi termékek, amelyekre MRL-ek alkalmazandók (*)	Karbaril (F)	Profenofosz (F)
1011020	Fat		
1011030	Liver		
1011040	Kidney		
1011050	Edible offal		
1011990	Others		
1012000	(b) <i>Bovine</i>		
1012010	Muscle		
1012020	Fat		
1012030	Liver		
1012040	Kidney		
1012050	Edible offal		
1012990	Others		
1013000	(c) <i>Sheep</i>		
1013010	Muscle		
1013020	Fat		
1013030	Liver		
1013040	Kidney		
1013050	Edible offal		
1013990	Others		
1014000	(d) <i>Goat</i>		
1014010	Muscle		
1014020	Fat		
1014030	Liver		
1014040	Kidney		
1014050	Edible offal		
1014990	Others		
1015000	(e) <i>Horses, asses, mules or hinnies</i>	(**)	(**)
1015010	Muscle	(**)	(**)
1015020	Fat	(**)	(**)
1015030	Liver	(**)	(**)
1015040	Kidney	(**)	(**)

Kódszám	Olyan csoportok és egyedi termékek, amelyekre MRL-ek alkalmazandók (*)	Karbaril (F)	Profenofosz (F)
1015050	Edible offal	(**)	(**)
1015990	Others	(**)	(**)
1016000	(f) <i>Poultry -chicken, geese, duck, turkey and Guinea fowl-, ostrich, pigeon</i>		
1016010	Muscle		
1016020	Fat		
1016030	Liver		
1016040	Kidney		
1016050	Edible offal		
1016990	Others		
1017000	(g) <i>Other farm animals (Rabbit, kangaroo, deer)</i>	(**)	(**)
1017010	Muscle	(**)	(**)
1017020	Fat	(**)	(**)
1017030	Liver	(**)	(**)
1017040	Kidney	(**)	(**)
1017050	Edible offal	(**)	(**)
1017990	Others	(**)	(**)
1020000	(ii) <b>Milk</b>		0,01 (*)
1020010	Cattle		
1020020	Sheep		
1020030	Goat		
1020040	Horse		
1020990	Others		
1030000	(iii) <b>Bird eggs</b>		0,02 (*)
1030010	Chicken		
1030020	Duck	(**)	(**)
1030030	Goose	(**)	(**)
1030040	Quail	(**)	(**)
1030990	Others	(**)	(**)
1040000	(iv) <b>Honey (Royal jelly, pollen, honey comb with honey (comb honey))</b>	(**)	(**)
1050000	(v) <b>Amphibians and reptiles (Frog legs, crocodiles)</b>	(**)	(**)

Kódszám	Olyan csoportok és egyedi termékek, amelyekre MRL-ek alkalmazandók (+)	Karbaril (F)	Profenofosz (F)
1060000	(vi) <b>Snails</b>	(**)	(**)
1070000	(vii) <b>Other terrestrial animal products (Wild game)</b>	(**)	(**)

(\*) Az analitikai kimutathatóság alsó határát mutatja.

(\*\*) Növényvédőszer-kód kombináció, amelyre a III. melléklet B. részében meghatározott MRL vonatkozik.

(+) Azon növényi és állati eredetű termékek teljes listája, amelyekre MRL-ek vonatkoznak, az I. mellékletben található.

(F) zsírban oldódó

#### Profenofosz (F)

(+) A csilipaprikára vonatkozó MRL: 3 mg/kg.

#### 0231020 Paprika (Csilipaprika)

(+) Egy 2012-ben elvégzett ellenőrzés adatai szerint a fűszernövényekben előfordulnak a profenofosz maradékanyagai. További ellenőrző adatok szükségesek a fűszernövényekben előforduló profenofosz mennyisége alakulásának vizsgálatához. Az MRL felülvizsgálata során a Bizottság figyelembe fogja venni a 2016. október 18-ig benyújtott információkat, vagy az információk benyújtásának elmaradása esetén annak hiányát.

#### 0256000 f) Fűszernövények (zöld)

#### 0256010 Turbolya

#### 0256020 Metélőhagyma

#### 0256030 Zellerlevél (Édesköménylevél, korianderlevél, kaporlevél, rétiköménylevél, lestyán, angyalgököér levele, spanyol turbolya és más ernyős virágzatú, hosszú koriander (*Eryngium foetidum*))

#### 0256040 Petrezselyemlevél/metélőpetrezselyem (Petrezselyemgyökér levele)

#### 0256990 Egyéb

b) a procimidonra vonatkozó oszlopot el kell hagyni;

2. a III. melléklet B. része a következőképpen módosul:

a) a karbarilre és a profenofoszra vonatkozó oszlopok helyébe a következő szöveg lép:

#### Növényvédőszer-maradékok és maradékanyag-határértékek (MRL-ek) (mg/kg)

Kódszám	Olyan csoportok és egyedi termékek, amelyekre MRL-ek alkalmazandók (+)	Karbaril (F)	Profenofosz (F)
0130040	Medlar	0,01 (*)	0,01 (*)
0130050	Loquat	0,01 (*)	0,01 (*)
0154050	Rose hips	0,01 (*)	0,01 (*)
0154060	Mulberries (Arbutus berry)	0,01 (*)	0,01 (*)
0154070	Azarole (mediteranean medlar) (Kiwiberry ( <i>Actinidia arguta</i> ))	0,01 (*)	0,01 (*)
0154080	Elderberries (Black chokeberry/appleberry, mountain ash, buckthorn/sea allowthorn, hawthorn, serviceberries, and other treeberries)	0,01 (*)	0,01 (*)
0161050	Carambola (Bilimbi)	0,01 (*)	0,01 (*)

Kódszám	Olyan csoportok és egyedi termékek, amelyekre MRL-ek alkalmazandók (*)	Karbaril (F)	Profenofosz (F)
0161060	Persimmon	0,01 (*)	0,01 (*)
0161070	Jambolan (java plum) (Java apple/water apple, pomerac, rose apple, Brazilian cherry, Surinam cherry/grumichama ( <i>Eugenia uniflora</i> ))	0,01 (*)	0,01 (*)
0162040	Prickly pear (cactus fruit)	0,01 (*)	0,01 (*)
0162050	Star apple	0,01 (*)	0,01 (*)
0162060	American persimmon (Virginia kaki) (Black sapote, white sapote, green sapote, canistel/yellow sapote, mammey sapote)	0,01 (*)	0,01 (*)
0163060	Cherimoya (Custard apple, sugar apple/sweetsop, ilama ( <i>Annona diversifolia</i> ) and other medium sized <i>Annonaceae</i> fruits)	0,01 (*)	0,01 (*)
0163070	Guava (Red pitaya/dragon fruit ( <i>Hylocereus undatus</i> ))	0,01 (*)	0,01 (*)
0163090	Bread fruit (Jackfruit)	0,01 (*)	0,01 (*)
0163100	Durian	0,01 (*)	0,01 (*)
0163110	Soursop (guanabana)	0,01 (*)	0,01 (*)
0212040	Arrowroot	0,01 (*)	0,01 (*)
0251050	Land cress	0,01 (*)	0,01 (*)
0251070	Red mustard	0,01 (*)	0,01 (*)
0252020	Purslane (Winter purslane/miner's lettuce, garden purslane, common purslane, sorrel, glasswort, agretti ( <i>Salsola soda</i> ))	0,01 (*)	0,01 (*)
0253000	(c) Vine leaves (grape leaves) ( <i>Malabar nightshade, banana leaves, climbing wattle (Acacia pennata)</i> )	0,01 (*)	0,01 (*)
0256050	Sage (Winter savory, summer savory, <i>Borago officinalis</i> leaves)	0,02 (*)	0,05(+)
0256060	Rosemary	0,02 (*)	0,05(+)
0256070	Thyme (Marjoram, oregano)	0,02 (*)	0,05(+)
0256080	Basil (Balm leaves, mint, peppermint, holy basil, sweet basil, hairy basil, edible flowers (marigold flower and others), pennywort, wild betel leaf, curry leaves)	0,02 (*)	0,05(+)
0256090	Bay leaves (laurel) (Lemon grass)	0,02 (*)	0,05(+)
0256100	Tarragon (Hyssop)	0,02 (*)	0,05(+)
0270080	Bamboo shoots	0,01 (*)	0,01 (*)
0270090	Palm hearts	0,01 (*)	0,01 (*)
0290000	(ix) <b>Sea weeds</b>	0,01 (*)	0,01 (*)
0401110	Safflower	0,05 (*)	0,02 (*)
0401120	Borage (Purple viper's bugloss/Canary flower ( <i>Echium plantagineum</i> ), Corn Gromwell ( <i>Buglossoides arvensis</i> ))	0,05 (*)	0,02 (*)
0401130	Gold of pleasure	0,05 (*)	0,02 (*)
0401150	Castor bean	0,05 (*)	0,02 (*)

Kódszám	Olyan csoportok és egyedi termékek, amelyekre MRL-ek alkalmazandók (*)	Karbaril (F)	Profenofosz (F)
0402020	Palm nuts (palmoil kernels)	0,02 (*)	0,02 (*)
0402030	Palmfruit	0,02 (*)	0,02 (*)
0402040	Kapok	0,02 (*)	0,02 (*)
0620000	(ii) <b>Coffee beans</b>	0,05 (*)	0,05 (*)
0630000	(iii) <b>Herbal infusions (dried)</b>	0,05 (*)	
0631000	(a) <i>Flowers</i>	0,05 (*)	
0631010	Camomille flowers	0,05 (*)	0,05 (*)
0631020	Hybiscus flowers	0,05 (*)	0,05 (*)
0631030	Rose petals	0,05 (*)	0,1(+)
0631040	Jasmine flowers (Elderflowers ( <i>Sambucus nigra</i> ))	0,05 (*)	0,05 (*)
0631050	Lime (linden)	0,05 (*)	0,05 (*)
0631990	Others	0,05 (*)	0,05 (*)
0632000	(b) <i>Leaves</i>	0,05 (*)	0,05 (*)
0632010	Strawberry leaves	0,05 (*)	0,05 (*)
0632020	Rooibos leaves ( <i>Ginkgo leaves</i> )	0,05 (*)	0,05 (*)
0632030	Maté	0,05 (*)	0,05 (*)
0632990	Others	0,05 (*)	0,05 (*)
0633000	(c) <i>Roots</i>	0,05 (*)	0,05 (*)
0633010	Valerian root	0,05 (*)	0,05 (*)
0633020	Ginseng root	0,05 (*)	0,05 (*)
0633990	Others	0,05 (*)	0,05 (*)
0639000	(d) <i>Other herbal infusions</i>	0,05 (*)	0,05 (*)
0640000	(iv) <b>Cocoabeans (fermented or dried)</b>	0,05 (*)	0,05 (*)
0650000	(v) <b>Carob (st johns bread)</b>	0,05 (*)	0,05 (*)
0800000	8. <b>SPICES</b>		
0810000	(i) <b>Seeds</b>	0,05 (*)	0,05 (*)
0810010	Anise	0,05 (*)	0,05 (*)
0810020	Black caraway	0,05 (*)	0,05 (*)
0810030	Celery seed ( <i>Lovage seed</i> )	0,05 (*)	0,05 (*)
0810040	Coriander seed	0,05 (*)	0,05 (*)



Kódszám	Olyan csoportok és egyedi termékek, amelyekre MRL-ek alkalmazandók (+)	Karbaril (F)	Profenofosz (F)
0810050	Cumin seed	0,05 (*)	0,05 (*)
0810060	Dill seed	0,05 (*)	0,05 (*)
0810070	Fennel seed	0,05 (*)	0,05 (*)
0810080	Fenugreek	0,05 (*)	0,05 (*)
0810090	Nutmeg	0,05 (*)	0,05 (*)
0810990	Others	0,05 (*)	0,05 (*)
0820000	(ii) <b>Fruits and berries</b>	0,8	0,07 (*)
0820010	Allspice	0,8	0,07 (*)
0820020	Sichuan pepper (Anise pepper, Japan pepper)	0,8	0,07 (*)
0820030	Caraway	0,8	0,07 (*)
0820040	Cardamom	0,8	0,07 (*)
0820050	Juniper berries	0,8	0,07 (*)
0820060	Pepper, black, green and white (Long pepper, pink pepper)	0,8	0,07 (*)
0820070	Vanilla pods	0,8	0,07 (*)
0820080	Tamarind	0,8	0,07 (*)
0820990	Others	0,8	0,07 (*)
0830000	(iii) <b>Bark</b>	0,05 (*)	0,05 (*)
0830010	Cinnamon (Cassia)	0,05 (*)	0,05 (*)
0830990	Others	0,05 (*)	0,05 (*)
0840000	(iv) <b>Roots or rhizome</b>		
0840010	Liquorice	0,1	0,05 (*)
0840020	Ginger	0,1	0,05 (*)
0840030	Turmeric (Curcuma)	0,1	0,05 (*)
0840040	Horseradish	(+)	(+)
0840990	Others	0,1	0,05 (*)
0850000	(v) <b>Buds</b>	0,05 (*)	0,05 (*)
0850010	Cloves	0,05 (*)	0,05 (*)
0850020	Capers	0,05 (*)	0,05 (*)
0850990	Others	0,05 (*)	0,05 (*)
0860000	(vi) <b>Flower stigma</b>	0,05 (*)	0,05 (*)
0860010	Saffron	0,05 (*)	0,05 (*)
0860990	Others	0,05 (*)	0,05 (*)

Kódszám	Olyan csoportok és egyedi termékek, amelyekre MRL-ek alkalmazandók (*)	Karbaril (F)	Profenofosz (F)
0870000	(vii) <b>Aril</b>	0,05 (*)	0,05 (*)
0870010	Mace	0,05 (*)	0,05 (*)
0870990	Others	0,05 (*)	0,05 (*)
0900000	9. <b>SUGAR PLANTS</b>	0,01 (*)	0,01 (*)
0900010	Sugar beet (root)	0,01 (*)	0,01 (*)
0900020	Sugar cane	0,01 (*)	0,01 (*)
0900030	Chicory roots	0,01 (*)	0,01 (*)
0900990	Others	0,01 (*)	0,01 (*)
1015000	(e) <i>Horses, asses, mules or hinnies</i>	0,05 (*)	0,05
1015010	Muscle	0,05 (*)	0,05
1015020	Fat	0,05 (*)	0,05
1015030	Liver	0,05 (*)	0,05
1015040	Kidney	0,05 (*)	0,05
1015050	Edible offal	0,05 (*)	0,05
1015990	Others	0,05 (*)	0,05
1017000	(g) <i>Other farm animals (Rabbit, kangaroo, deer)</i>	0,05 (*)	0,05
1017010	Muscle	0,05 (*)	0,05
1017020	Fat	0,05 (*)	0,05
1017030	Liver	0,05 (*)	0,05
1017040	Kidney	0,05 (*)	0,05
1017050	Edible offal	0,05 (*)	0,05
1017990	Others	0,05 (*)	0,05
1030020	Duck	0,05 (*)	0,02 (*)
1030030	Goose	0,05 (*)	0,02 (*)
1030040	Quail	0,05 (*)	0,02 (*)
1030990	Others	0,05 (*)	0,02 (*)
1040000	(iv) <b>Honey (Royal jelly, pollen, honey comb with honey (comb honey))</b>	0,05 (*)	0,05 (*)
1050000	(v) <b>Amphibians and reptiles (Frog legs, crocodiles)</b>	0,05 (*)	0,01 (*)
1060000	(vi) <b>Snails</b>	0,05 (*)	0,01 (*)
1070000	(vii) <b>Other terrestrial animal products (Wild game)</b>	0,05 (*)	0,01 (*)

(\*) Az analitikai kimutathatóság alsó határát mutatja.

(\*) Azon növényi és állati eredetű termékek teljes listája, amelyekre MRL-ek vonatkoznak, az I. mellékletben található.

(F) zsírban oldódó

**Karbaril (F)**

- (+) A fűszerek között feltüntetett tormára (*Armoracia rusticana*) (kód: 0840040) ugyanaz a maradékanyag-határérték vonatkozik, mint a zöldségek kategóriájában, azon belül is a gyökér- és gumós zöldségek csoportjában feltüntetett tormára (*Armoracia rusticana*) (kód: 0213040), tekintettel azokra a változásokra, amelyek a feldolgozás (szárítás) miatt jelentkeznek a maradékanyagok szintjén a 396/2005/EK rendelet 20. cikkének (1) bekezdése szerint.

**0840040 Torma****Profenofosz (F)**

- (+) Egy 2012-ben elvégzett ellenőrzés adatai szerint a fűszernövényekben előfordulnak a profenofosz maradékanyagai. További ellenőrző adatok szükségesek a fűszernövényekben előforduló profenofosz mennyisége alakulásának vizsgálatához. Az MRL felülvizsgálata során a Bizottság figyelembe fogja venni a 2016. október 18-ig benyújtott információkat, vagy az információk benyújtásának elmaradása esetén annak hiányát.

**0256050 Zsálya (Hegyi pereszlény/borsikafű, kerti csombor/borsika, kerti borágó levele)****0256060 Rozmaring****0256070 Kakukkfű (Majoranna, oregánó)****0256080 Bazsalikom (Citromfűlevél, menta, borsmenta, szent bazsalikom, kerti bazsalikom, szürke bazsalikom, ehető virágok (körömvirág és egyéb), csüngővirágú köldökfű, indás borslevél, curry levelek)****0256090 Babérlevél (nemes babér) (Citromcirok)****0256100 Tárkony (Izsóp)**

- (+) Egy 2012-ben elvégzett ellenőrzés adatai szerint a rózsaszirmokban előfordulnak a profenofosz maradékanyagai. További ellenőrző adatok szükségesek a rózsaszirmokban előforduló profenofosz mennyisége alakulásának vizsgálatához. Az MRL felülvizsgálata során a Bizottság figyelembe fogja venni a 2016. október 18-ig benyújtott információkat, vagy az információk benyújtásának elmaradása esetén annak hiányát.

**0631030 Rózsaszirm**

- (+) A fűszerek között feltüntetett tormára (*Armoracia rusticana*) (kód: 0840040) ugyanaz a maradékanyag-határérték vonatkozik, mint a zöldségek kategóriájában, azon belül is a gyökér- és gumós zöldségek csoportjában feltüntetett tormára (*Armoracia rusticana*) (kód: 0213040), tekintettel azokra a változásokra, amelyek a feldolgozás (szárítás) miatt jelentkeznek a maradékanyagok szintjén a 396/2005/EK rendelet 20. cikkének (1) bekezdése szerint.

**0840040 Torma**

b) a procimidonra vonatkozó oszlopot el kell hagyni;

3. az V. melléklet a procimidonra vonatkozó következő oszloppal egészül ki:

**Növényvédőszer-maradékok és maradékanyag-határértékek (MRL-ek) (mg/kg)**

Kódszám	Olyan csoportok és egyedi termékek, amelyekre MRL-ek alkalmazandók (*)	Procimidon (R)
0100000	1. <b>FRUIT FRESH OR FROZEN NUTS</b>	
0110000	(i) <b>Citrus fruit</b>	0,01 (*)
0110010	Grapefruit (Shaddocks, pomelos, sweeties, tangelo (except mineola), ugli and other hybrids)	
0110020	Oranges (Bergamot, bitter orange, chinotto and other hybrids)	
0110030	Lemons (Citron, lemon, Buddha's hand ( <i>Citrus medica</i> var. <i>sarcodactylis</i> ))	

Kódszám	Olyan csoportok és egyedi termékek, amelyekre MRL-ek alkalmazandók <sup>(6)</sup>	Procimidon (R)
0110040	Limes	
0110050	Mandarins (Clementine, tangerine, mineola and other hybrids tangor ( <i>Citrus reticulata</i> × <i>sinensis</i> ))	
0110990	Others	
0120000	(ii) <b>Tree nuts</b>	0,02 (*)
0120010	Almonds	
0120020	Brazil nuts	
0120030	Cashew nuts	
0120040	Chestnuts	
0120050	Coconuts	
0120060	Hazelnuts (Filbert)	
0120070	Macadamia	
0120080	Pecans	
0120090	Pine nuts	
0120100	Pistachios	
0120110	Walnuts	
0120990	Others	
0130000	(iii) <b>Pome fruit</b>	0,01 (*)
0130010	Apples (Crab apple)	
0130020	Pears (Oriental pear)	
0130030	Quinces	
0130040	Medlar	
0130050	Loquat	
0130990	Others	
0140000	(iv) <b>Stone fruit</b>	0,01 (*)
0140010	Apricots	
0140020	Cherries (Sweet cherries, sour cherries)	
0140030	Peaches (Nectarines and similar hybrids)	
0140040	Plums (Damson, greengage, mirabelle, sloe, red date/Chinese date/Chinese jujube ( <i>Ziziphus zizyphus</i> ))	
0140990	Others	

Kódszám	Olyan csoportok és egyedi termékek, amelyekre MRL-ek alkalmazandók <sup>(*)</sup>	Procimidon (R)
0150000	(v) <b>Berries &amp; small fruit</b>	0,01 (*)
0151000	(a) <i>Table and wine grapes</i>	
0151010	Table grapes	
0151020	Wine grapes	
0152000	(b) <i>Strawberries</i>	
0153000	(c) <i>Cane fruit</i>	
0153010	Blackberries	
0153020	Dewberries (Loganberries, tayberries, boysenberries, cloudberrys and other <i>Rubus</i> hybrids)	
0153030	Raspberries (Wineberries, arctic bramble/raspberry, ( <i>Rubus arcticus</i> ), nectar raspberries ( <i>Rubus arcticus</i> × <i>Rubus idaeus</i> ))	
0153990	Others	
0154000	(d) <i>Other small fruit &amp; berries</i>	
0154010	Blueberries (Bilberries)	
0154020	Cranberries (Cowberries/red bilberries ( <i>V. vitis-idaea</i> ))	
0154030	Currants (red, black and white)	
0154040	Gooseberries (Including hybrids with other <i>Ribes</i> species)	
0154050	Rose hips	
0154060	Mulberries (Arbutus berry)	
0154070	Azarole (mediteranean medlar) (Kiwiberry ( <i>Actinidia arguta</i> ))	
0154080	Elderberries (Black chokeberry/appleberry, mountain ash, buckthorn/sea allowthorn, hawthorn, serviceberries, and other treeberries)	
0154990	Others	
0160000	(vi) <b>Miscellaneous fruit</b>	0,01 (*)
0161000	(a) <i>Edible peel</i>	
0161010	Dates	
0161020	Figs	
0161030	Table olives	
0161040	Kumquats (Marumi kumquats, nagami kumquats, limequats ( <i>Citrus aurantifolia</i> × <i>Fortunella</i> spp.))	
0161050	Carambola (Bilimbi)	
0161060	Persimmon	
0161070	Jambolan (java plum) (Java apple/water apple, pomerac, rose apple, Brazilian cherry, Surinam cherry/grumichama ( <i>Eugenia uniflora</i> ))	

Kódszám	Olyan csoportok és egyedi termékek, amelyekre MRL-ek alkalmazandók <sup>(*)</sup>	Procimidon (R)
0161990	Others	
0162000	(b) <i>Inedible peel, small</i>	
0162010	Kiwi	
0162020	Lychee (Litchi) (Pulasan, rambutan/hairy litchi, longan, mangosteen, langsung, salak)	
0162030	Passion fruit	
0162040	Prickly pear (cactus fruit)	
0162050	Star apple	
0162060	American persimmon (Virginia kaki) (Black sapote, white sapote, green sapote, canistel/ yellow sapote, mammey sapote)	
0162990	Others	
0163000	(c) <i>Inedible peel, large</i>	
0163010	Avocados	
0163020	Bananas (Dwarf banana, plantain, apple banana)	
0163030	Mangoes	
0163040	Papaya	
0163050	Pomegranate	
0163060	Cherimoya (Custard apple, sugar apple/sweetsop, ilama ( <i>Annona diversifolia</i> ) and other medium sized <i>Annonaceae</i> fruits)	
0163070	Guava (Red pitaya/dragon fruit ( <i>Hylocereus undatus</i> ))	
0163080	Pineapples	
0163090	Bread fruit (Jackfruit)	
0163100	Durian	
0163110	Soursop (guanabana)	
0163990	Others	
0200000	<b>2. VEGETABLES FRESH OR FROZEN</b>	
0210000	(i) <b>Root and tuber vegetables</b>	0,01 (*)
0211000	(a) <i>Potatoes</i>	
0212000	(b) <i>Tropical root and tuber vegetables</i>	
0212010	Cassava (Dasheen, eddoe/Japanese taro, tannia)	
0212020	Sweet potatoes	
0212030	Yams (Potato bean/yam bean, Mexican yam bean)	
0212040	Arrowroot	
0212990	Others	

Kódszám	Olyan csoportok és egyedi termékek, amelyekre MRL-ek alkalmazandók <sup>(6)</sup>	Procimidon (R)
0213000	(c) <i>Other root and tuber vegetables except sugar beet</i>	
0213010	Beetroot	
0213020	Carrots	
0213030	Celeriac	
0213040	Horseradish (Angelica roots, lovage roots, gentiana roots)	
0213050	Jerusalem artichokes (Crosne)	
0213060	Parsnips	
0213070	Parsley root	
0213080	Radishes (Black radish, Japanese radish, small radish and similar varieties, tiger nut ( <i>Cyperus esculentus</i> ))	
0213090	Salsify (Scorzonera, Spanish salsify/Spanish oysterplant, edible burdock)	
0213100	Swedes	
0213110	Turnips	
0213990	Others	
0220000	(ii) <b>Bulb vegetables</b>	0,02 (*)
0220010	Garlic	
0220020	Onions (Other bulb onions, silverskin onions)	
0220030	Shallots	
0220040	Spring onions and welsh onions (Other green onions and similar varieties)	
0220990	Others	
0230000	(iii) <b>Fruiting vegetables</b>	0,01 (*)
0231000	(a) Solanacea	
0231010	Tomatoes (Cherry tomatoes, <i>Physalis</i> spp., gojiberry, wolfberry ( <i>Lycium barbarum</i> and <i>L. chinense</i> ), tree tomato)	
0231020	Peppers (Chilli peppers)	
0231030	Aubergines (egg plants) (Pepino, antroewa/white eggplant ( <i>S. macrocarpon</i> ))	
0231040	Okra (lady's fingers)	
0231990	Others	
0232000	(b) <i>Cucurbits — edible peel</i>	
0232010	Cucumbers	
0232020	Gherkins	
0232030	Courgettes (Summer squash, marrow (patisson), lauki ( <i>Lagenaria siceraria</i> ), chayote, sopropo/bitter melon, snake gourd, angled luffa/teroi)	
0232990	Others	

Kódszám	Olyan csoportok és egyedi termékek, amelyekre MRL-ek alkalmazandók <sup>(6)</sup>	Procimidon (R)
0233000	(c) <i>Cucurbits-inedible peel</i>	
0233010	Melons (Kiwano)	
0233020	Pumpkins (Winter squash, marrow (late variety))	
0233030	Watermelons	
0233990	Others	
0234000	(d) <i>Sweet corn (Baby corn)</i>	
0239000	(e) <i>Other fruiting vegetables</i>	
0240000	(iv) <b>Brassica vegetables</b>	0,01 (*)
0241000	(a) <i>Flowering brassica</i>	
0241010	Broccoli (Calabrese, Broccoli raab, Chinese broccoli)	
0241020	Cauliflower	
0241990	Others	
0242000	(b) <i>Head brassica</i>	
0242010	Brussels sprouts	
0242020	Head cabbage (Pointed head cabbage, red cabbage, savoy cabbage, white cabbage)	
0242990	Others	
0243000	(c) <i>Leafy brassica</i>	
0243010	Chinese cabbage (Indian or Chinese) mustard, pak choi, Chinese flat cabbage/ai goo choi, choi sum, Peking cabbage/pe-tsai)	
0243020	Kale (Borecole/curly kale, collards, Portuguese Kale, Portuguese cabbage, cow cabbage)	
0243990	Others	
0244000	(d) <i>Kohlrabi</i>	
0250000	(v) <b>Leaf vegetables &amp; fresh herbs</b>	
0251000	(a) <i>Lettuce and other salad plants including Brassicacea</i>	0,01 (*)
0251010	Lamb's lettuce (Italian corn salad)	
0251020	Lettuce (Head lettuce, lollo rosso (cutting lettuce), iceberg lettuce, romaine (cos) lettuce)	
0251030	Scarole (broad-leaf endive) (Wild chicory, red-leaved chicory, radicchio, curly leaf endive, sugar loaf ( <i>C. endivia</i> var. <i>crispum</i> / <i>C. intybus</i> var. <i>foliosum</i> ), dandelion greens)	
0251040	Cress (Mung bean sprouts, alfalfa sprouts)	
0251050	Land cress	
0251060	Rocket, Rucola (Wild rocket ( <i>Diplotaxis</i> spp.))	



Kódszám	Olyan csoportok és egyedi termékek, amelyekre MRL-ek alkalmazandók <sup>(6)</sup>	Procimidon (R)
0251070	Red mustard	
0251080	Leaves and sprouts of <i>Brassica</i> spp, including turnip greens (Mizuna, leaves of peas and radish and other babyleaf crops, including brassica crops (crops harvested up to 8 true leaf stage), kohlrabi leaves)	
0251990	Others	
0252000	<b>(b) Spinach &amp; similar (leaves)</b>	0,01 (*)
0252010	Spinach (New Zealand spinach, amaranthus spinach (pak-khom, tampara), tajar leaves, bitterblad/bitawiri)	
0252020	Purslane (Winter purslane/miner's lettuce, garden purslane, common purslane, sorrel, glassworth, agretti ( <i>Salsola soda</i> ))	
0252030	Beet leaves (chard) (Leaves of beetroot)	
0252990	Others	
0253000	<b>(c) Vine leaves (grape leaves) (Malabar nightshade, banana leaves, climbing wattle (<i>Acacia pennata</i>))</b>	0,01 (*)
0254000	<b>(d) Water cress (Morning glory/Chinese convolvulus/water convolvulus/water spinach/kangkung (<i>Ipomea aquatica</i>), water clover, water mimosa)</b>	0,01 (*)
0255000	<b>(e) Witloof</b>	0,01 (*)
0256000	<b>(f) Herbs</b>	0,02 (*)
0256010	Chervil	
0256020	Chives	
0256030	Celery leaves (Fennel leaves, coriander leaves, dill leaves, caraway leaves, lovage, angelica, sweet cicely and other <i>Apiacea</i> leaves, culantro/stinking/long coriander/stink weed ( <i>Eryngium foetidum</i> ))	
0256040	Parsley (leaves of root parsley)	
0256050	Sage (Winter savory, summer savory, <i>Borago officinalis</i> leaves)	
0256060	Rosemary	
0256070	Thyme (Marjoram, oregano)	
0256080	Basil (Balm leaves, mint, peppermint, holy basil, sweet basil, hairy basil, edible flowers (marigold flower and others), pennywort, wild betel leaf, curry leaves)	
0256090	Bay leaves (laurel) (Lemon grass)	
0256100	Tarragon (Hyssop)	
0256990	Others	
0260000	<b>(vi) Legume vegetables (fresh)</b>	0,01 (*)
0260010	Beans (with pods) (Green bean/French beans/snap beans, scarlet runner bean, slicing bean, yard long beans, guar beans, soya beans)	

Kódszám	Olyan csoportok és egyedi termékek, amelyekre MRL-ek alkalmazandók <sup>(6)</sup>	Proximidon (R)
0260020	Beans (without pods) (Broad beans, flageolets, jack bean, lima bean, cowpea)	
0260030	Peas (with pods) (Mangetout/sugar peas/snow peas)	
0260040	Peas (without pods) (Garden pea, green pea, chickpea)	
0260050	Lentils	
0260990	Others	
0270000	(vii) <b>Stem vegetables (fresh)</b>	0,01 (*)
0270010	Asparagus	
0270020	Cardoons ( <i>Borago officinalis</i> stems)	
0270030	Celery	
0270040	Fennel	
0270050	Globe artichokes (Banana flower)	
0270060	Leek	
0270070	Rhubarb	
0270080	Bamboo shoots	
0270090	Palm hearts	
0270990	Others	
0280000	(viii) <b>Fungi</b>	0,01 (*)
0280010	Cultivated fungi (Common mushroom, oyster mushroom, shiitake, <i>fungus mycelium</i> (vegetative parts))	
0280020	Wild fungi (Chanterelle, truffle, morel, cep)	
0280990	Others	
0290000	(ix) <b>Sea weeds</b>	0,01 (*)
0300000	3. <b>PULSES, DRY</b>	0,01 (*)
0300010	Beans (Broad beans, navy beans, flageolets, jack beans, lima beans, field beans, cowpeas)	
0300020	Lentils	
0300030	Peas (Chickpeas, field peas, chickling vetch)	
0300040	Lupins	
0300990	Others	
0400000	4. <b>OILSEEDS AND OILFRUITS</b>	0,02 (*)
0401000	(i) <b>Oilseeds</b>	
0401010	Linseed	
0401020	Peanuts	

Kódszám	Olyan csoportok és egyedi termékek, amelyekre MRL-ek alkalmazandók <sup>(*)</sup>	Procimidon (R)
0401030	Poppy seed	
0401040	Sesame seed	
0401050	Sunflower seed	
0401060	Rape seed (Bird rapeseed, turnip rape)	
0401070	Soya bean	
0401080	Mustard seed	
0401090	Cotton seed	
0401100	Pumpkin seeds (Other seeds of <i>Cucurbitaceae</i> )	
0401110	Safflower	
0401120	Borage (Purple viper's bugloss/Canary flower ( <i>Echium plantagineum</i> ), Corn Gromwell ( <i>Buglossoides arvensis</i> ))	
0401130	Gold of pleasure	
0401140	Hempseed	
0401150	Castor bean	
0401990	Others	
0402000	(ii) <b>Oilfruits</b>	
0402010	Olives for oil production	
0402020	Palm nuts (palmoil kernels)	
0402030	Palmfruit	
0402040	Kapok	
0402990	Others	
0500000	5. <b>CEREALS</b>	0,01 (*)
0500010	Barley	
0500020	Buckwheat ( <i>Amaranthus</i> , quinoa)	
0500030	Maize	
0500040	Millet (Foxtail millet, teff, finger millet, pearl millet)	
0500050	Oats	
0500060	Rice (Indian/wild rice ( <i>Zizania aquatica</i> ))	
0500070	Rye	
0500080	Sorghum	
0500090	Wheat (Spelt, triticale)	
0500990	Others (Canary grass seeds ( <i>Phalaris canariensis</i> ))	

Kódszám	Olyan csoportok és egyedi termékek, amelyekre MRL-ek alkalmazandók <sup>(*)</sup>	Procimidon (R)
0600000	6. <b>TEA, COFFEE, HERBAL INFUSIONS AND COCOA</b>	0,05 (*)
0610000	(i) <b>Tea</b>	
0620000	(ii) <b>Coffee beans</b>	
0630000	(iii) <b>Herbal infusions (dried)</b>	
0631000	(a) <i>Flowers</i>	
0631010	Camomille flowers	
0631020	Hybiscus flowers	
0631030	Rose petals	
0631040	Jasmine flowers (Elderflowers ( <i>Sambucus nigra</i> ))	
0631050	Lime (linden)	
0631990	Others	
0632000	(b) <i>Leaves</i>	
0632010	Strawberry leaves	
0632020	Rooibos leaves (Ginkgo leaves)	
0632030	Maté	
0632990	Others	
0633000	(c) <i>Roots</i>	
0633010	Valerian root	
0633020	Ginseng root	
0633990	Others	
0639000	(d) <i>Other herbal infusions</i>	
0640000	(iv) <b>Cocoabeans (fermented or dried)</b>	
0650000	(v) <b>Carob (st johns bread)</b>	
0700000	7. <b>HOPS (dried)</b>	0,05 (*)
0800000	8. <b>SPICES</b>	
0810000	(i) <b>Seeds</b>	0,05 (*)
0810010	Anise	
0810020	Black caraway	
0810030	Celery seed (Lovage seed)	
0810040	Coriander seed	

Kódszám	Olyan csoportok és egyedi termékek, amelyekre MRL-ek alkalmazandók <sup>(*)</sup>	Procimidon (R)
0810050	Cumin seed	
0810060	Dill seed	
0810070	Fennel seed	
0810080	Fenugreek	
0810090	Nutmeg	
0810990	Others	
0820000	(ii) <b>Fruits and berries</b>	0,05 (*)
0820010	Allspice	
0820020	Sichuan pepper (Anise pepper, Japan pepper)	
0820030	Caraway	
0820040	Cardamom	
0820050	Juniper berries	
0820060	Pepper, black, green and white (Long pepper, pink pepper)	
0820070	Vanilla pods	
0820080	Tamarind	
0820990	Others	
0830000	(iii) <b>Bark</b>	0,05 (*)
0830010	Cinnamon (Cassia)	
0830990	Others	
0840000	(iv) <b>Roots or rhizome</b>	
0840010	Liquorice	0,05 (*)
0840020	Ginger	0,05 (*)
0840030	Turmeric (Curcuma)	0,05 (*)
0840040	Horseradish	(+)
0840990	Others	0,05 (*)
0850000	(v) <b>Buds</b>	0,05 (*)
0850010	Cloves	
0850020	Capers	
0850990	Others	
0860000	(vi) <b>Flower stigma</b>	0,05 (*)
0860010	Saffron	

Kódszám	Olyan csoportok és egyedi termékek, amelyekre MRL-ek alkalmazandók <sup>(6)</sup>	Procimidon (R)
0860990	Others	
0870000	(vii) <b>Aril</b>	0,05 (*)
0870010	Mace	
0870990	Others	
0900000	<b>9. SUGAR PLANTS</b>	0,01 (*)
0900010	Sugar beet (root)	
0900020	Sugar cane	
0900030	Chicory roots	
0900990	Others	
1000000	<b>10. PRODUCTS OF ANIMAL ORIGIN-TERRESTRIAL ANIMALS</b>	
1010000	(i) <b>Tissue</b>	0,01 (*)
1011000	(a) <i>Swine</i>	
1011010	Muscle	
1011020	Fat	
1011030	Liver	
1011040	Kidney	
1011050	Edible offal	
1011990	Others	
1012000	(b) <i>Bovine</i>	
1012010	Muscle	
1012020	Fat	
1012030	Liver	
1012040	Kidney	
1012050	Edible offal	
1012990	Others	
1013000	(c) <i>Sheep</i>	
1013010	Muscle	
1013020	Fat	
1013030	Liver	
1013040	Kidney	
1013050	Edible offal	
1013990	Others	

Kódszám	Olyan csoportok és egyedi termékek, amelyekre MRL-ek alkalmazandók <sup>(*)</sup>	Procimidon (R)
1014000	(d) <i>Goat</i>	
1014010	Muscle	
1014020	Fat	
1014030	Liver	
1014040	Kidney	
1014050	Edible offal	
1014990	Others	
1015000	(e) <i>Horses, asses, mules or hinnies</i>	
1015010	Muscle	
1015020	Fat	
1015030	Liver	
1015040	Kidney	
1015050	Edible offal	
1015990	Others	
1016000	(f) <i>Poultry -chicken, geese, duck, turkey and Guinea fowl-, ostrich, pigeon</i>	
1016010	Muscle	
1016020	Fat	
1016030	Liver	
1016040	Kidney	
1016050	Edible offal	
1016990	Others	
1017000	(g) <i>Other farm animals (Rabbit, kangaroo, deer)</i>	
1017010	Muscle	
1017020	Fat	
1017030	Liver	
1017040	Kidney	
1017050	Edible offal	
1017990	Others	
1020000	(ii) <b>Milk</b>	0,01 (*)
1020010	Cattle	

Kódszám	Olyan csoportok és egyedi termékek, amelyekre MRL-ek alkalmazandók <sup>(*)</sup>	Procimidon (R)
1020020	Sheep	
1020030	Goat	
1020040	Horse	
1020990	Others	
1030000	(iii) <b>Bird eggs</b>	0,01 (*)
1030010	Chicken	
1030020	Duck	
1030030	Goose	
1030040	Quail	
1030990	Others	
1040000	(iv) <b>Honey (Royal jelly, pollen, honey comb with honey (comb honey))</b>	0,05 (*)
1050000	(v) <b>Amphibians and reptiles (Frog legs, crocodiles)</b>	0,01 (*)
1060000	(vi) <b>Snails</b>	0,01 (*)
1070000	(vii) <b>Other terrestrial animal products (Wild game)</b>	0,01 (*)

(\*) Az analitikai kimutathatóság alsó határát mutatja.

(<sup>e</sup>) Azon növényi és állati eredetű termékek teljes listája, amelyekre MRL-ek vonatkoznak, az I. mellékletben található.

#### Procimidon (R)

(R) = A szermaradék meghatározása a következő növényvédőszer-kódszám kombinációk esetében különböző:

Procimidon – kód: 1000000: vinklozolin, iprodion, procimidon, vegyületek és fele arányban 3,5-diklóranilint tartalmazó összes metabolit összesen, 3,5 diklóranilinben kifejezve

(+) A fűszerek között feltüntetett tormára (*Armoracia rusticana*) (kód: 0840040) ugyanaz a maradékanyag-határérték vonatkozik, mint a zöldségek kategóriájában, azon belül is a gyökér- és gumós zöldségek csoportjában feltüntetett tormára (*Armoracia rusticana*) (kód: 0213040), tekintettel azokra a változásokra, amelyek a feldolgozás (szárítás) miatt jelentkeznek a maradékanyagok szintjén a 396/2005/EK rendelet 20. cikkének (1) bekezdése szerint.

**0840040 Torma**



**A BIZOTTSÁG 1097/2014/EU VÉGREHAJTÁSI RENDELETE****(2014. október 17.)****a tej- és tejtermékágazatban a tagállamok által a Bizottságnak küldött értesítésekről szóló 479/2010/EU rendelet módosításáról**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a mezőgazdasági termékpiacok közös szervezésének létrehozásáról, és a 922/72/EGK, a 234/79/EGK, az 1037/2001/EK és az 1234/2007/EK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2013. december 17-i 1308/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup> és különösen annak 151. cikke harmadik albekezdésére és 223. cikke (3) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az 1308/2013/EU rendelet 151. cikke értelmében 2015. április 1-jétől kezdődően a nyers tej első felvásárlóinak havonta be kell jelenteniük az illetékes nemzeti hatóságnak a hozzájuk szállított nyers tej mennyiségét, a tagállamoknak pedig tájékoztatniuk kell a Bizottságot a nyers tej mennyiségéről. Tehát a 479/2010/EU bizottsági rendeletben <sup>(2)</sup> le kell fektetni a bejelentés és tájékoztatás határidejére vonatkozó szabályokat.
- (2) A 479/2010/EU rendelet 1. cikkében említett értesítéseket el kell hagyni, mivel már nem alkalmazandó támogatási rendszerekre vonatkoznak.
- (3) A 792/2009/EK bizottsági rendelet <sup>(3)</sup> értelmében az információs rendszereknek a rendelet szerinti használatát az 1333/2013/EU bizottsági végrehajtási rendelet <sup>(4)</sup> által az 479/2010/EU bizottsági végrehajtási rendelet vezeti be, ez alól kivételt képeznek a 479/2010/EU rendelet 2., 4. és 6. cikkében szereplő értesítések. 2014 végig lezajlik az információs rendszernek a fenti értesítések kezeléséhez szükséges átalakítása. A 479/2010/EU rendeletet ennek megfelelően módosítani kell.
- (4) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a mezőgazdasági piacok közös szervezésével foglalkozó bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

**1. cikk**

A 479/2010/EU rendelet a következőképpen módosul:

1. A I. fejezetet el kell hagyni.
2. A szöveg a következő Ia. fejezettel egészül ki:

„Ia. FEJEZET

**NYERS TEJ SZÁLLÍTÁSA AZ ELSŐ FELVÁSÁRLÓK SZÁMÁRA****1a. cikk**

(1) 2015. május 1-jétől a tagállamok legkésőbb minden hónap 25-éig értesítik a Bizottságot az 1308/2013/EU rendelet 151. cikke értelmében a területükön székhellyel rendelkező első felvásárlók által az előző hónapban vásárolt nyers tehéntej mennyiségéről. A felvásárolt nyers tehéntej mennyiségét kilogrammban kell kifejezni, és a megadott mennyiségnek a tényleges zsírtartalomra kell vonatkoznia.

<sup>(1)</sup> HL L 347., 2013.12.20., 671. o.

<sup>(2)</sup> A Bizottság 2010. június 1-jei 479/2010/EU rendelete az 1234/2007/EK tanácsi rendeletnek a tej- és tejtermékágazatban a tagállamok által a Bizottságnak küldött értesítések tekintetében történő végrehajtására vonatkozó szabályok megállapításáról (HL L 135., 2010.6.2., 26. o.).

<sup>(3)</sup> A Bizottság 2009. augusztus 31-i 792/2009/EK rendelete a közös piacszervezésnek, a közvetlen kifizetések rendszerének, a mezőgazdasági termékek promóciójának, valamint a legkülső régiókra és a kisebb égei-tengeri szigetekre alkalmazandó rendszereknek a végrehajtásával összefüggésben a Bizottsághoz eljuttatandó információk és dokumentumok tagállamok általi továbbítására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról (HL L 228., 2009.9.1., 3. o.).

<sup>(4)</sup> A Bizottság 2013. december 13-i 1333/2013/EU végrehajtási rendelete az 1709/2003/EK, az 1345/2005/EK, a 972/2006/EK, a 341/2007/EK, az 1454/2007/EK, a 826/2008/EK, az 1296/2008/EK, az 1130/2009/EK, az 1272/2009/EU és a 479/2010/EU rendeletnek a mezőgazdasági piacok közös szervezése keretében teljesítendő értesítési kötelezettségek tekintetében történő módosításáról (HL L 335., 2013.12.14., 8. o.).

(2) A tagállamok meghozzák a megfelelő intézkedéseket annak biztosítására, hogy a területükön székhellyel rendelkező első felvásárlók a felvásárolt nyers tehéntej mennyiségét az (1) bekezdésben meghatározott határidőn belül időben és pontosan bejelentsek az illetékes hatóságoknak.”

3. A 2. cikk (3) bekezdésének b) pontjában a „ha rendelkezésre áll” szavakat el kell hagyni.
4. A 4. cikkben a K. részre történő utalás helyébe a J. részre való utalás lép.
5. A 8. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„8. cikk

(1) Az e rendeletben említett értesítéseket a 792/2009/EK bizottsági rendelet (\*) rendelkezéseinek megfelelően kell megküldeni.

(2) Az (1) bekezdéstől eltérően, 2014. december 31-ig a 2., 4. és 6. cikkeken említett értesítéseket a tagállamoknak elektronikus úton kell megküldeniük a Bizottság által a rendelkezésükre bocsátott módszerek segítségével. Az értesítés formája és tartalma a Bizottság által az illetékes hatóságok rendelkezésére bocsátott minták vagy módszerek alapján kerül meghatározásra. Az említett minták és módszerek kiigazítására és frissítésére az 1308/2013/EU rendelet 229. cikkében említett bizottság, és adott esetben az érintett illetékes hatóságok tájékoztatását követően kerülhet sor.

(\*) A Bizottság 2009. augusztus 31-i 792/2009/EK rendelete a közös piacszervezésnek, a közvetlen kifizetések rendszerének, a mezőgazdasági termékek promóciójának, valamint a legkülső régiókra és a kisebb égei-tengeri szigetekre alkalmazandó rendszereknek a végrehajtásával összefüggésben a Bizottsághoz eljuttatandó információk és dokumentumok tagállamok általi továbbítására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról (HL L 228., 2009.9.1., 3. o.)”

## 2. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő hetedik napon lép hatályba.

Ezt a rendeletet 2014. november 1-jétől kell alkalmazni.

Az 1. cikk (2) bekezdését azonban 2015. május 1-jétől kell alkalmazni.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2014. október 17-én.

a Bizottság részéről  
az elnök  
José Manuel BARROSO

**A BIZOTTSÁG 1098/2014/EU RENDELETE****(2014. október 17.)****az 1334/2008/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet I. mellékletének bizonyos aromaanyagok tekintetében történő módosításáról****(EGT-vonatkozású szöveg)**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel az élelmiszerekben és azok felületén használható aromákról és egyes, aroma tulajdonságokkal rendelkező élelmiszer-összetevőkről, valamint az 1601/91/EGK tanácsi rendelet, a 2232/96/EK és a 110/2008/EK rendelet, valamint a 2000/13/EK irányelv módosításáról szóló, 2008. december 16-i 1334/2008/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup> és különösen annak 11. cikke (3) bekezdésére,

tekintettel az élelmiszer-adalékanyagok, az élelmiszerenzimek és az élelmiszer-aromák egységes engedélyezési eljárásának létrehozásáról szóló, 2008. december 16-i 1331/2008/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletre <sup>(2)</sup> és különösen annak 7. cikke (5) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az 1334/2008/EK rendelet I. melléklete létrehozza az élelmiszerekben és azok felületén történő használatra engedélyezett aromaanyagok és alapanyagok uniós listáját, és meghatározza felhasználási feltételeiket.
- (2) Az uniós lista A. része a lábjegyzetekkel nem jelölt, értékelt aromaanyagokat és az említett listában 1–4. számú lábjegyzettel jelölt, még értékelés alatt álló aromaanyagokat egyaránt tartalmazza.
- (3) Az Európai Élelmiszerbiztonsági Hatóság (a továbbiakban: a Hatóság) lezárta 8 olyan anyag értékelését, amelyek jelenleg értékelés alatt álló aromaanyagokként szerepelnek a listán. Az EFSA a következő aromacsoport-értékelések keretében végezte el az említett aromaanyagok értékelését: FGE.21rev4. számú értékelés <sup>(3)</sup> (15.054, 15.055, 15.086 és 15.135 FL-számú anyag), FGE.24rev2. számú értékelés <sup>(4)</sup> (14.085. számú anyag), FGE.77rev1. számú értékelés <sup>(5)</sup> (14.041 FL-számú anyag), és FGE.93rev1. számú értékelés <sup>(6)</sup> (15.010 és 15.128 FL-számú anyag). Az EFSA megállapította, hogy a becsült beviteli mennyiségek alapján az említett aromaanyagok biztonsági szempontból nem aggályosak.
- (4) A Hatóság értékelése az egyes anyagokra vonatkozó előírásokkal kapcsolatos megjegyzéseket is tartalmaz. A megjegyzések a következő anyagok nevére, tisztaságára vagy összetételére vonatkoznak: FL-szám: 15.054 és 15.055. A listát ki kell egészíteni ezekkel a megjegyzésekkel.
- (5) Az említett aromacsoport-értékelések keretében értékelt aromaanyagokat értékelt aromaanyagként kell feltüntetni az uniós listán, ennek megfelelően az adott bejegyzésekben törölni kell a 2., 3. vagy 4. számú lábjegyzethivatkozásokat.
- (6) Az 1334/2008/EK rendelet I. mellékletének A. részét ezért ennek megfelelően módosítani és helyesbíteni kell.
- (7) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Növények, Állatok, Élelmiszerek és Takarmányok Állandó Bizottsága véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

*1. cikk*

Az 1334/2008/EK rendelet I. mellékletének A. része az e rendelet mellékletében foglaltak szerint módosul.

<sup>(1)</sup> HL L 354., 2008.12.31., 34. o.<sup>(2)</sup> HL L 354., 2008.12.31., 1. o.<sup>(3)</sup> EFSA Journal (2013);11(11):3451.<sup>(4)</sup> EFSA Journal 2013;11(11):3453.<sup>(5)</sup> EFSA Journal 2014;12(2):3586.<sup>(6)</sup> EFSA Journal 2013;11(11):3452.

*2. cikk*

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2014. október 17-én.

*a Bizottság részéről*  
*az elnök*  
José Manuel BARROSO

## MELLÉKLET

Az 1334/2008/EK rendelet I. mellékletének A. része a következőképpen módosul:

1. A 14.041 FL-számú anyagra vonatkozó bejegyzés helyébe a következő szöveg lép:

„14.041	pirrol	109-97-7	1314	2318				JECFA/EFSA”
---------	--------	----------	------	------	--	--	--	-------------

2. A 14.085 FL-számú anyagra vonatkozó bejegyzés helyébe a következő szöveg lép:

„14.085	2-acetil-5-metil-pirrol	6982-72-5						EFSA”
---------	-------------------------	-----------	--	--	--	--	--	-------

3. A 15.010 FL-számú anyagra vonatkozó bejegyzés helyébe a következő szöveg lép:

„15.010	2-acetil-2-tiazolin	29926-41-8	1759	2335				EFSA”
---------	---------------------	------------	------	------	--	--	--	-------

4. A 15.054 FL-számú anyagra vonatkozó bejegyzés helyébe a következő szöveg lép:

„15.054	dihidro-2,4,6-trietil-1,3,5(4H)-ditiazin	54717-17-8			Diasztereoizomerek keveréke: ((R/R), (R/S), (S/R) és (S/S))			EFSA”
---------	--	------------	--	--	--	--	--	-------

5. A 15.055 FL-számú anyagra vonatkozó bejegyzés helyébe a következő szöveg lép:

„15.055	[2S-(2a,4a,8ab)] 2,4-dimetil(4H)pirrolidino [1,2e]-1,3,5-ditiazin	116505-60-3	1763					EFSA”
---------	--	-------------	------	--	--	--	--	-------

6. A 15.086 FL-számú anyagra vonatkozó bejegyzés helyébe a következő szöveg lép:

„15.086	2-metil-2-tiazolin	2346-00-1						EFSA”
---------	--------------------	-----------	--	--	--	--	--	-------

7. A 15.128 FL-számú anyagra vonatkozó bejegyzés helyébe a következő szöveg lép:

„15.128	2-propionil-2-tiazolin	29926-42-9	1760					EFSA”
---------	------------------------	------------	------	--	--	--	--	-------

8. A 15.135 FL-számú anyagra vonatkozó bejegyzés helyébe a következő szöveg lép:

„15.135	etil-tialdin	54717-14-5			Legalább 90 %, másodlagos komponensek: kevesebb mint 5 % 3,5-dietil-1,2,4-tritriolán, keve- sebb mint 2 % tialdin, kevesebb mint 3 % más szennyeződés			EFSA”
---------	--------------	------------	--	--	---	--	--	-------

**A BIZOTTSÁG 1099/2014/EU VÉGREHAJTÁSI RENDELETE****(2014. október 17.)****az egyes gyümölcs- és zöldségfélék behozatali árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a mezőgazdasági termékpiacok közös szervezésének létrehozásáról, és a 922/72/EGK, a 234/79/EK, az 1037/2001/EK és az 1234/2007/EK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2013. december 17-i 1308/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup>,tekintettel az 1234/2007/EK tanácsi rendeletnek a gyümölcs- és zöldség-, valamint a feldolgozottgyümölcs- és feldolgozottzöldség-ágazatra alkalmazandó részletes szabályainak a megállapításáról szóló, 2011. június 7-i 543/2011/EU bizottsági végrehajtási rendeletre <sup>(2)</sup> és különösen annak 136. cikke (1) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az Uruguayi Forduló többoldalú kereskedelmi tárgyalásai eredményeinek megfelelően az 543/2011/EU végrehajtási rendelet a XVI. mellékletének A. részében szereplő termékek és időszakok tekintetében meghatározza azokat a szempontokat, amelyek alapján a Bizottság rögzíti a harmadik országokból történő behozatalra vonatkozó átalányértékeket.
- (2) Az 543/2011/EU végrehajtási rendelet 136. cikke (1) bekezdése alapján a behozatali átalányérték számítására munkanaponként, változó napi adatok figyelembevételével kerül sor. Ezért helyénvaló előírni, hogy e rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének napján lépjen hatályba,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

*1. cikk*

Az 543/2011/EU végrehajtási rendelet 136. cikkében említett behozatali átalányértékeket e rendelet melléklete határozza meg.

*2. cikk*Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének napján lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2014. október 17-én.

*a Bizottság részéről,**az elnök nevében,*

Jerzy PLEWA

*mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató*<sup>(1)</sup> HL L 347., 2013.12.20., 671. o.<sup>(2)</sup> HL L 157., 2011.6.15., 1. o.

## MELLÉKLET

## Az egyes gyümölcs- és zöldségfélék behozatali árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek

(EUR/100kg)		
KN-kód	Országkód <sup>(1)</sup>	Behozatali átalányérték
0702 00 00	AL	63,0
	MA	116,8
	MK	54,2
	ZZ	78,0
0707 00 05	AL	36,9
	TR	158,2
	ZZ	97,6
0709 93 10	TR	143,2
	ZZ	143,2
0805 50 10	AR	105,8
	CL	106,8
	TR	106,9
	UY	76,0
	ZA	96,2
	ZZ	98,3
	ZZ	98,3
0806 10 10	BR	203,9
	MK	34,4
	PE	341,9
	TR	147,3
	ZZ	181,9
	ZZ	181,9
0808 10 80	BA	34,8
	BR	53,2
	CL	85,1
	CN	117,9
	NZ	148,3
	US	192,1
	ZA	140,1
	ZZ	110,2
	ZZ	110,2
0808 30 90	CN	75,7
	TR	112,1
	ZZ	93,9
	ZZ	93,9

(<sup>1</sup>) Az országoknak a Közösség harmadik országokkal folytatott külkereskedelmére vonatkozó statisztikáról szóló 471/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletnek az országok és területek némenklatúrájának frissítése tekintetében történő végrehajtásáról szóló, 2012. november 27-i 1106/2012/EU bizottsági rendeletben (HL L 328., 2012.11.28., 7. o.) meghatározott némenklatúrája szerint. A „ZZ” jelentése „egyéb származás”.

**A BIZOTTSÁG 1100/2014/EU VÉGREHAJTÁSI RENDELETE****(2014. október 17.)****az 1187/2009/EK rendeletben előírt kontingens keretében az Amerikai Egyesült Államokba 2015-ben exportálandó sajtokra vonatkozó kiviteli engedélyek iránti kérelmekre alkalmazandó odaítélési együtttható megállapításáról**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a mezőgazdasági termékpiacok közös szervezésének létrehozásáról és a 922/72/EGK, a 234/79/EGK, az 1037/2001/EK és az 1234/2007/EK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2013. december 17-i 1308/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup> és különösen annak 188. cikkére,

mivel:

- (1) Az 1187/2009/EK bizottsági rendelet <sup>(2)</sup> III. fejezetének 2. szakasza meghatározza a rendelet 21. cikkében említett kontingensek alapján az Amerikai Egyesült Államokba exportálandó sajtokra vonatkozó kiviteli engedélyek odaítélésére vonatkozó eljárást.
- (2) Egyes termékcsoportok és kontingensek tekintetében a kiviteli engedélyek iránti kérelmekben szereplő mennyiségek meghaladják a 2015. kontingensévre rendelkezésre álló mennyiségeket. Ezért helyénvaló az igényelt mennyiségekre alkalmazandó, az 1187/2009/EK rendelet 23. cikke (1) bekezdésének megfelelő elosztási együttthatók rögzítésével meghatározni, hogy a kiviteli engedélyek milyen mennyiségekre bocsáthatók ki.
- (3) Egyes termékcsoportok és kontingensek tekintetében a kiviteli engedélyek iránti kérelmekben szereplő mennyiségek nem érik el a 2015. kontingensévre rendelkezésre álló mennyiségeket. Indokolt ezért a fennmaradó mennyiségeket az 1187/2009/EK rendelet 23. cikke (4) bekezdésének megfelelően odaítélési együtttható alkalmazásával az eredetileg igényelt mennyiségek arányában felosztani a kérelmezők között.
- (4) Az 1187/2009/EK rendelet 23. cikke (1) bekezdésében az odaítélési együtttható meghatározására kijelölt határidőre tekintettel szükséges, hogy ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lépjen hatályba,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

*1. cikk*

Az e rendelet mellékletének 3. oszlopában a „16-Tokyo, illetve 16-, 17-, 18-, 20-, 21-Uruguay” jelöléssel ellátott termékcsoportok és kontingensek tekintetében az 1187/2009/EK rendelet alapján benyújtott kiviteli engedélyek iránti kérelmekben szereplő mennyiségekre az említett melléklet 5. oszlopában szereplő odaítélési együttthatókat kell alkalmazni.

*2. cikk*

Az e rendelet mellékletének 3. oszlopában „22-, 25-Tokyo, illetve 22-,25-Uruguay” jelöléssel ellátott termékcsoportok és kontingensek tekintetében az 1187/2009/EK rendelet alapján benyújtott kiviteli engedélyek iránti kérelmek az igényelt mennyiségekre elfogadásra kerülnek.

Kiviteli engedélyek bocsáthatók ki további, a szóban forgó melléklet 6. oszlopában feltüntetett odaítélési együttthatók alkalmazásával a kérelmezők között felosztott mennyiségekre, miután a piaci szereplő azokat az e rendelet kihirdetésétől számított egy héten belül elfogadta, és feltéve, hogy sor került az előírt biztosíték letétbe helyezésére.

<sup>(1)</sup> HLL 347., 2013.12.20., 671. o.

<sup>(2)</sup> A Bizottság 2009. november 27-i 1187/2009/EK rendelete a tejre és tejtermékekre vonatkozó kiviteli engedélyek és export-visszatérítések tekintetében az 1234/2007/EK tanácsi rendelet alkalmazására vonatkozó különleges részletes szabályok megállapításáról (HLL 318., 2009.12.4., 1. o.).



*3. cikk*

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2014. október 17-én.

*a Bizottság részéről,  
az elnök nevében,  
Jerzy PLEWA  
mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató*

---

## MELLÉKLET

A termékcsoport megjelölése az USA harmonizált tarifajegyzékének 4. árucsoportjához tartozó kiegészítő megjegyzések szerint		A termékcsoport és a kontingens azonosítója	A 2015-ben rendelkezésre álló mennyiség (kg-ban)	Az 1. cikk szerinti odaítélési együttható	A 2. cikk szerinti odaítélési együttható
Megjegyzés száma	Termékcsoport				
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
16	Not specifically provided for (NSPF)	16-Tokyo	908 877	0,3350820	
		16-Uruguay	3 446 000	0,1897723	
7	Blue Mould	17-Uruguay	350 000	0,0910273	
18	Cheddar	18-Uruguay	1 050 000	0,2367531	
20	Edam/Gouda	20-Uruguay	1 100 000	0,2110757	
21	Italian type	21-Uruguay	2 025 000	0,1326998	
22	Swiss or Emmentaler cheese other than with eye formation	22-Tokyo	393 006		4,9125750
		22-Uruguay	380 000		12,6666666
25	Swiss or Emmentaler cheese with eye formation	25-Tokyo	4 003 172		1,6433382
		25-Uruguay	2 420 000		2,0166666

# HATÁROZATOK

## A POLITIKAI ÉS BIZTONSÁGI BIZOTTSÁG EUTM MALI/3/2014 HATÁROZATA

(2014. október 9.)

**az Európai Uniónak a mali fegyveres erők kiképzéséhez hozzájáruló katonai missziója (EUTM Mali) parancsnokának kinevezéséről és az EUTM MALI/1/2014 határozat hatályon kívül helyezéséről**

(2014/719/KKBP)

A POLITIKAI ÉS BIZTONSÁGI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unióról szóló szerződésre és különösen annak 38. cikkére,

tekintettel az Európai Uniónak a mali fegyveres erők kiképzéséhez hozzájáruló katonai missziójáról (EUTM Mali) szóló, 2013. január 17-i 2013/34/KKBP tanácsi határozatra <sup>(1)</sup> és különösen annak 5. cikkére,

mivel:

- (1) A 2013/34/KKBP határozat 5. cikkének (1) bekezdése értelmében a Tanács a Politikai és Biztonsági Bizottságot (PBB) az Európai Unióról szóló szerződés 38. cikkének megfelelően felhatalmazta arra, hogy meghozza az EUTM Mali politikai ellenőrzésére és stratégiai irányítására vonatkozó megfelelő határozatokat, ideértve az uniós misszió következő parancsnokainak kinevezéséről szóló határozatokat is.
- (2) A PBB 2014. március 18-án elfogadta az EUTM MALI/1/2014 határozatot <sup>(2)</sup>, amellyel Marc RUDKIEWICZ dandártábornokot nevezte ki az EUTM Mali uniós misszió parancsnokává.
- (3) Spanyolország 2014. szeptember 26-án azt javasolta, hogy Marc RUDKIEWICZ dandártábornok utódjaként Alfonso GARCÍA-VAQUERO PRADAL dandártábornokot nevezzék ki az EUTM Mali uniós misszió új parancsnokává.
- (4) Az EU Katonai Bizottsága 2014. szeptember 30-án azt javasolta a PBB-nek, hogy Marc RUDKIEWICZ dandártábornok utódjaként Alfonso GARCÍA-VAQUERO PRADAL dandártábornokot nevezze ki az EUTM Mali uniós misszió parancsnokává.
- (5) Az EUTM MALI/1/2014 határozatot hatályon kívül kell helyezni.
- (6) Az Európai Unióról szóló szerződéshez és az Európai Unió működéséről szóló szerződéshez csatolt, Dánia helyzetéről szóló 22. jegyzőkönyv 5. cikke értelmében Dánia nem vesz részt az Unió védelmi vonatkozású határozatainak és intézkedéseinek a kidolgozásában és végrehajtásában,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

### 1. cikk

A Politikai és Biztonsági Bizottság 2014. október 24-i hatállyal Alfonso GARCÍA-VAQUERO PRADAL dandártábornokot nevezi ki az Európai Uniónak a mali fegyveres erők kiképzéséhez hozzájáruló katonai missziója (EUTM MALI) parancsnokává.

<sup>(1)</sup> HL L 14., 2013.1.18., 19. o.

<sup>(2)</sup> A Politikai és Biztonsági Bizottság EUTM MALI/1/2014 határozata (2014. március 18.) az Európai Uniónak a mali fegyveres erők kiképzéséhez hozzájáruló katonai missziója (EUTM MALI) parancsnokának kinevezéséről (HL L 95., 2014.3.29., 30. o.).

*2. cikk*

Az EUTM MALI/1/2014 határozat hatályát veszti.

*3. cikk*

Ez a határozat az elfogadásának napján lép hatályba.

Kelt Brüsszelben, 2014. október 9-én.

*a Politikai és Biztonsági Bizottság részéről*

*az elnök*

W. STEVENS

---

**A TANÁCS HATÁROZATA****(2014. október 13.)****Montenegrónak a Felülvizsgált Kormányzati Beszerzési Megállapodáshoz való csatlakozása tekintetében a Kormányzati Beszerzési Bizottságban az Európai Unió nevében képviselendő álláspont meghatározásáról**

(2014/720/EU)

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 207. cikke (4) bekezdésének első albekezdésére, összefüggésben a 218. cikke (9) bekezdésével,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

mivel:

- (1) 2013. november 4-én Montenegró kérelmezte a Felülvizsgált Kormányzati Beszerzési Megállapodáshoz (a továbbiakban: a Felülvizsgált GPA) való csatlakozását.
- (2) Montenegró az alkalmazási körrel kapcsolatos kötelezettségvállalásait a Felülvizsgált GPA felei részére 2014. július 18-án benyújtott végleges ajánlatában határozta meg.
- (3) Montenegró végleges ajánlata tükrözi az Unió alkalmazási körrel kapcsolatos, a Felülvizsgált GPA I. függelékében szereplő listáját. Ennélfogva Montenegró végleges ajánlata kielégítő és elfogadható. Az e határozat mellékletében szereplő, Montenegróra vonatkozó csatlakozási feltételek meg fognak jelenni a Kormányzati Beszerzési Bizottság által Montenegró csatlakozásával kapcsolatban elfogadott határozatban.
- (4) Montenegrónak a Felülvizsgált GPA-hoz való csatlakozása várhatóan kedvezően hozzá fog járulni a közbeszerzési piacok további nemzetközi nyitásához.
- (5) A Felülvizsgált GPA XXII. cikkének (2) bekezdése értelmében a WTO bármely tagja csatlakozhat a Felülvizsgált GPA-hoz a tag és a Felek között megállapított feltételek szerint, amely feltételeket a Kormányzati Beszerzési Bizottság határozatába kell foglalni.
- (6) Ennek megfelelően meg kell határozni a Montenegró csatlakozása tekintetében a Kormányzati Beszerzési Bizottságban az Európai Unió nevében képviselendő álláspontot,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

*1. cikk*

Az Unió nevében a Kormányzati Beszerzési Bizottságban képviselendő álláspont az, hogy jóvá kell hagyni Montenegrónak a Felülvizsgált Kormányzati Beszerzési Megállapodáshoz való, az e határozat mellékletében meghatározott konkrét csatlakozási feltételek mellett történő csatlakozását.

## 2. cikk

Ez a határozat az elfogadásának napján lép hatályba.

Kelt Luxembourgban, 2014. október 13-án.

*a Tanács részéről*

*az elnök*

M. MARTINA

## MELLÉKLET

AZ EU FELTÉTELEI MONTENEGRÓNAK A FELÜLVIZSGÁLT GPA-HOZ VALÓ CSATLAKOZÁSÁHOZ <sup>(1)</sup>

Montenegrónak a Felülvizsgált GPA-hoz való csatlakozását követően az Európai Unióra vonatkozó I. függelék 1. melléklete 2. szakaszának („Az Európai Unió tagállamainak központi kormányzati ajánlatkérő szervei”) 2. pontja a következőképpen módosul:

- „2. Izrael és Montenegró áruit, szolgáltatásait, szállítói és szolgáltatóit illetően a következő központi kormányzati ajánlatkérő szervek beszerzései.”.

Montenegrónak a Felülvizsgált GPA-hoz való csatlakozását követően a 6. melléklet 2. szakasza a következőképpen módosul:

- „2. Az építési koncessziók, amennyiben azokat az 1. és 2. melléklet hatálya alá tartozó szervezetek ítélik oda, az Izland, Liechtenstein, Norvégia, Aruba tekintetében Hollandia, Svájc és Montenegró építési szolgáltatóira vonatkozó nemzeti elbánás alá tartoznak, amennyiben értékük legalább 5 000 000 SDR, illetve a Korea építési szolgáltatóira vonatkozó nemzeti elbánás alá, amennyiben értékük legalább 15 000 000 SDR.”.

<sup>(1)</sup> A WTO titkársága a Felülvizsgált GPA feleivel egyetértésben megváltoztatta a Felülvizsgált GPA felei alkalmazási körrel kapcsolatos listáinak számozását. Az e mellékletben használt számozás megfelel a Felülvizsgált GPA felei alkalmazási körrel kapcsolatos listái legújabb hiteles másolatának számozásával, amely hiteles másolatot a WTO hivatalos értesítés útján küldte meg a Felülvizsgált GPA feleinek és az az alábbi oldalon is elérhető: [http://www.wto.org/english/tratop\\_e/gproc\\_e/gp\\_app\\_agree\\_e.htm#revisedGPA](http://www.wto.org/english/tratop_e/gproc_e/gp_app_agree_e.htm#revisedGPA). A Felülvizsgált GPA felei alkalmazási körrel kapcsolatos listáinak (HL L 68., 2014.3.7., 2. o.), számozása elavult.

## A TANÁCS HATÁROZATA

(2014. október 13.)

**Új-Zélandnak a Felülvizsgált Kormányzati Beszerzési Megállapodáshoz való csatlakozása tekintetében a Kormányzati Beszerzési Bizottságban az Európai Unió nevében képviselendő álláspont meghatározásáról**

(2014/721/EU)

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 207. cikke (4) bekezdésének első albekezdésére, összefüggésben a 218. cikke (9) bekezdésével,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

mivel:

- (1) 2012. szeptember 28-án Új-Zéland kérelmezte a Felülvizsgált Kormányzati Beszerzési Megállapodáshoz (a továbbiakban: a Felülvizsgált GPA) való csatlakozását.
- (2) Új-Zéland az alkalmazási körrel kapcsolatos kötelezettségvállalásait a Felülvizsgált GPA felei részére 2014. július 21-én benyújtott végleges ajánlatában határozta meg.
- (3) Jóllehet Új-Zéland ajánlata átfogó jellegű, az abban meghatározott alkalmazási kör nem teljes körű. Ezért helyénvaló bizonyos Új-Zélandra vonatkozó konkrét kivételeket bevezetni az Unió által ajánlott alkalmazási kört illetően. Ezek – az e határozat mellékletében szereplő – konkrét kivételek a Felülvizsgált GPA-hoz való csatlakozás tekintetében Új-Zélandra irányadó feltételek részévé fognak válni, és meg fognak jelenni a Kormányzati Beszerzési Bizottság által Új-Zéland csatlakozásával kapcsolatban elfogadott határozatban.
- (4) Új-Zélandnak a Felülvizsgált GPA-hoz való csatlakozása várhatóan kedvezően hozzá fog járulni a közbeszerzési piacok további nemzetközi nyitásához.
- (5) A Felülvizsgált GPA XXII. cikkének (2) bekezdése értelmében a WTO bármely tagja csatlakozhat a Felülvizsgált GPA-hoz a tag és a Felek között megállapított feltételek szerint, amely feltételeket a Kormányzati Beszerzési Bizottság határozatába kell foglalni.
- (6) Ennek megfelelően meg kell határozni az Új-Zéland csatlakozása tekintetében a Kormányzati Beszerzési Bizottságban az Európai Unió nevében képviselendő álláspontot,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

*1. cikk*

Az Unió nevében a Kormányzati Beszerzési Bizottságban képviselendő álláspont az, hogy jóvá kell hagyni Új-Zélandnak a Felülvizsgált Kormányzati Beszerzési Megállapodáshoz való, az e határozat mellékletében meghatározott konkrét csatlakozási feltételek mellett történő csatlakozását.

*2. cikk*

Ez a határozat az elfogadásának napján lép hatályba.

Kelt Luxembourgban, 2014. október 13-án.

*a Tanács részéről*

*az elnök*

M. MARTINA

## MELLÉKLET

AZ EU FELTÉTELEI ÚJ-ZÉLANDNAK A FELÜLVIZSGÁLT GPA-HOZ VALÓ CSATLAKOZÁSÁHOZ <sup>(1)</sup>

Új-Zélandnak a Felülvizsgált Kormányzati Beszerzési Megállapodáshoz való csatlakozását követően az Európai Unióra vonatkozó I. függelék 1. melléklete 2. szakaszának („Az Európai Unió tagállamainak központi kormányzati ajánlatkérő szervei”) 3. pontja a következően módosul:

- „3. Az Egyesült Államok, Kanada, Japán, Hongkong, Kína, Szingapúr, Korea, Örményország, Tajvan, Penghu, Kinmen és Matsu külön vámterület és Új-Zéland áruit, szolgáltatásait, szállítóit és szolgáltatóit illetően a következő központi kormányzati ajánlatkérő szervek beszerzései, amennyiben nincsenek csillaggal megjelölve.”

Új-Zélandnak a Felülvizsgált Kormányzati Beszerzési Megállapodáshoz való csatlakozását követően az Európai Unióra vonatkozó I. függeléknek a Megjegyzések a 2. melléklethez részében az 1. megjegyzés az e) pont után a következő pontokkal egészül ki:

- „f. helyi ajánlatkérő szervek (a módosított 1059/2003/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet <sup>(2)</sup> értelmében a NUTS 3 alá tartozó közigazgatási egységek és az azoknál kisebb közigazgatási egységek ajánlatkérő szervei) részéről történő beszerzés Új-Zéland áruit, szolgáltatásai, szállítói és szolgáltatói tekintetében;
- g. a módosított 1059/2003/EK rendelet értelmében a NUTS 1 és 2 alá tartozó közigazgatási egységek ajánlatkérő szervei részéről történő beszerzés Új-Zéland áruit, szolgáltatásai, szállítói és szolgáltatói tekintetében, kivéve, ha beszerzései az EU-ra vonatkozó 3. melléklet hatálya alá tartoznak.”.

Új-Zélandnak a Felülvizsgált Kormányzati Beszerzési Megállapodáshoz való csatlakozását követően az Európai Unióra vonatkozó I. függeléknek a Megjegyzések a 3. melléklethez részében a 6. megjegyzés az n) pont után a következő pontokkal egészül ki:

- „o. ivóvíz e melléklet hatálya alá tartozó előállítás, szállítása és elosztása terén működő, beszerzést végző szervek részéről történő beszerzés Új-Zéland áruit, szolgáltatásai és szolgáltatói tekintetében;
- p. az e melléklet hatálya alá tartozó repülőterei létesítmények terén működő, beszerzést végző szervek részéről történő beszerzés Új-Zéland áruit, szolgáltatásai és szolgáltatói tekintetében;
- q. az e melléklet hatálya alá tartozó tengeri vagy belvízi kikötők, illetve egyéb terminállétesítmények rendelkezésre bocsátása terén működő, beszerzést végző szervek részéről történő beszerzés Új-Zéland áruit, szolgáltatásai és szolgáltatói tekintetében;
- r. az e melléklet hatálya alá tartozó területeken működő regionális és helyi ajánlatkérő szervek részéről történő beszerzés Új-Zéland áruit, szolgáltatásai és szolgáltatói tekintetében, a városi vasúton, automatizált rendszerekkel, villamossal, trolibuszal, autóbuszal vagy drótkötélpályán történő közlekedés terén működő, (a módosított 1059/2003/EK rendelet értelmében) a NUTS 1 és 2 alá tartozó közigazgatási egységek ajánlatkérő szervei részéről történő beszerzés kivételével.”.

<sup>(1)</sup> A WTO titkársága a Felülvizsgált GPA feleivel egyetértésben megváltoztatta a Felülvizsgált GPA felei alkalmazási körrel kapcsolatos listáinak számozását. Az e mellékletben használt számozás megfelel a Felülvizsgált GPA felei alkalmazási körrel kapcsolatos listái legújabb hiteles másolatának számozásával, amely hiteles másolatot a WTO hivatalos értesítés útján küldte meg a Felülvizsgált GPA feleinek és az az alábbi oldalon is elérhető: [http://www.wto.org/english/tratop\\_e/gproc\\_e/gp\\_app\\_agree\\_e.htm#revisedGPA](http://www.wto.org/english/tratop_e/gproc_e/gp_app_agree_e.htm#revisedGPA). A Felülvizsgált GPA felei alkalmazási körrel kapcsolatos listáinak (HL L 68., 2014.3.7., 2. o.) számozása elavult.

<sup>(2)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 1059/2003/EK rendelete (2003. május 26.) a statisztikai célú területi egységek nomenklatúrájának (NUTS) létrehozásáról (HL L 154., 2003.6.21., 1. o.).



**A TANÁCS VÉGREHAJTÁSI HATÁROZATA****(2014. október 14.)****a kikötőkben horgonyzó hajók által közvetlenül igénybe vett villamos energiára vonatkozó kedvezményes adómérték alkalmazásának Németország számára a 2003/96/EK irányelv 19. cikkével összhangban történő engedélyezéséről**

(2014/722/EU)

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel az energiatermékek és a villamos energia közösségi adóztatási keretének átszervezéséről szóló, 2003. október 27-i 2003/96/EK tanácsi irányelvre <sup>(1)</sup> és különösen annak 19. cikkére,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

mivel:

- (1) A Tanács 2011/445/EU végrehajtási határozata <sup>(2)</sup> a 2003/96/EK irányelv 19. cikkével összhangban 2014. július 16-ig engedélyezte Németország számára a kikötőkben horgonyzó hajók által közvetlenül igénybe vett villamos energiára (a továbbiakban: parti villamos energia) vonatkozó kedvezményes adómérték alkalmazását.
- (2) Németország 2014. február 26-i levelében engedélyt kért a parti villamos energiára vonatkozó kedvezményes adómértéknek a 2003/96/EK irányelv 19. cikke szerinti további alkalmazására.
- (3) A szóban forgó adókedvezmény alkalmazásával Németország továbbra is ösztönözni kívánja a kikötőkben horgonyzó hajók villamosenergia-szükségleteinek kielégítésére a parti villamos energia használatának terjedését, amely környezeti szempontból kevésbé káros, mint a bunkerolajok fedélzeten történő égetése.
- (4) Mivel a parti villamos energia használatával elkerülhető a bunkerolajok kikötőkben horgonyzó hajók fedélzetén történő elégetésével keletkező légszennyező anyagok kibocsátása, hozzájárul a helyi levegőtisztaság javításához a kikötővárosokban. Ennélfogva az intézkedés várhatóan hozzájárul az Unió környezetvédelmi, egészségügyi és éghajlat-politikai célkitűzéseéhez.
- (5) A villamosenergiaadó-kedvezmény parti villamos energiára történő alkalmazásának Németország számára történő engedélyezése nem haladja meg a parti villamos energia fokozott használatához szükséges mértéket, hiszen a legtöbb esetben továbbra is a villamos energia fedélzeten történő előállítása lesz versenyképesebb. Az említett okból, valamint a szóban forgó technológia jelenleg viszonylag csekély piaci penetrációja miatt az intézkedés alkalmazásának időtartama alatt várhatóan nem okoz jelentős versenytorzulást, ezért nem fejt ki káros hatást a belső piac egészséges működésére.
- (6) A 2003/96/EK irányelv 19. cikkének (2) bekezdése értelmében a szóban forgó rendelkezés alapján engedélyezett intézkedéseket szigorú időkerethez kell kötni. Mivel az intézkedést kellően hosszú időszakra célszerű engedélyezni ahhoz, hogy annak megfelelő értékelése lehetővé váljon, illetve tekintettel annak szükségére, hogy az intézkedés ne akadályozza a meglévő jogi keret jövőbeli fejlesztését, a bejelentett intézkedést hat éves időszakra célszerű engedélyezni.
- (7) A kikötők és hajók üzemeltetői számára történő jogbiztonság nyújtása és a parti villamos energiára kivetett jövedéki adó mértékében bekövetkezett változásokból eredő, a villamos energia forgalmazóira és továbbforgalmazóira háruló adminisztratív terhek esetleges növekedésének elkerülése érdekében biztosítani kell, hogy Németország megszakítás nélkül alkalmazhassa az e határozat tárgyát képező egyedi adókedvezményt. A kért engedélyt ezért 2014. július 17-i hatállyal meg kell adni, hogy Németország az említett adókedvezményt a 2011/445/EU végrehajtási határozat által szabályozott időszakot követően megszakítás nélkül alkalmazni tudja.
- (8) Amennyiben egy jövőbeli uniós jogalkotási aktus a parti villamos energia vonatkozásában adókedvezményekkel kapcsolatos általános szabályokat állapít meg, e határozatot az említett általános szabályok alkalmazása megkezdésének napjáig kell alkalmazni.

<sup>(1)</sup> HLL 283., 2003.10.31., 51. o.

<sup>(2)</sup> A Tanács 2011. július 12-i 2011/445/EU végrehajtási határozata a kikötőkben horgonyzó hajók által közvetlenül igénybe vett villamos energia („partmenti villamos energia”) esetében kedvezményes adómérték alkalmazásának a 2003/96/EK irányelv 19. cikkével összhangban Németország számára történő engedélyezéséről (HL L 191., 2011.7.22., 22. o.).

(9) Ez a határozat nem érinti az állami támogatásokra vonatkozó uniós előírások alkalmazását,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

*1. cikk*

A Tanács felhatalmazza Németországot, hogy kedvezményes adómértéket alkalmazzon a kikötőiben horgonyzó – magánjellelű, kedvtelési célú vízi járműnek nem minősülő – hajók által közvetlenül igénybe vett villamos energia (a továbbiakban: parti villamos energia) után fizetendő villamosenergia-adó esetében, amennyiben a 2003/96/EK irányelv 10. cikkében előírt minimális adómértékek teljesülnek.

*2. cikk*

Ezt a határozatot 2014. július 17-től 2020. július 16-ig kell alkalmazni.

*3. cikk*

Ennek a határozatnak a Németországi Szövetségi Köztársaság a címzettje.

Kelt Luxembourgban, 2014. október 14-én.

*a Tanács részéről*  
*az elnök*  
P. C. PADOAN

**AZ EURÓPAI KÖZPONTI BANK HATÁROZATA****(2014. szeptember 17.)****az Európai Központi Bank monetáris politikai és felügyeleti funkciói közötti elkülönítés végrehajtásáról****(EKB/2014/39)**

(2014/723/EU)

Az EURÓPAI KÖZPONTI BANK KORMÁNYZÓTANÁCSA,

tekintettel az Európai Központi Banknak a hitelintézetek prudenciális felügyeletére vonatkozó politikákkal kapcsolatos külön feladatokkal történő megbízásáról szóló, 2013. október 15-i 1024/2013/EU tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup> és különösen annak 25. cikke (1), (2) és (3) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az 1024/2013/EU rendelet (a továbbiakban: SSM-rendelet) létrehozza az Európai Központi Bankból (EKB) és a részt vevő tagállamok illetékes nemzeti hatóságából álló egységes felügyeleti mechanizmust (SSM).
- (2) Az SSM-rendelet 25. cikkének (2) bekezdése előírja, hogy az EKB felügyeleti feladatait a monetáris politikával összefüggő feladatai és egyéb feladatok sérelme nélkül, azoktól elkülönítve lássa el. Az EKB felügyeleti feladatai nem befolyásolhatják az EKB monetáris politikához kapcsolódó feladatait, és nem alakulhatnak e feladatok függvényében. E felügyeleti feladatok továbbá nem befolyásolhatják az EKB-nak az Európai Rendszerkockázati Testülethez (ERKT) kapcsolódó, illetve az egyéb feladatait. Az EKB-nak jelentést kell tennie az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak az e rendelkezésnek való megfelelés módjáról. Az EKB felügyeleti feladatai nem befolyásolják a monetáris politikai ügyfélkörre fizetőképességének folyamatos figyelemmel kísérését. A felügyeleti feladatok elvégzésével foglalkozó személyzetet továbbá szervezetileg el kell különíteni az EKB-ra ruházott más feladatok végzésében részt vevő személyzettől, és eltérő beszámolási rendnek kell vonatkoznuk rájuk.
- (3) Az SSM-rendelet 25. cikkének (3) bekezdése előírja, hogy az EKB-nak a 25. cikk (1) és (2) bekezdése alkalmazása céljából el kell fogadnia és nyilvánosságra kell hoznia a szükséges belső szabályokat, így többek között a szakmai titoktartásra és a két külön funkcionális terület közötti információcserére vonatkozó előírásokat.
- (4) Az SSM-rendelet 25. cikkének (4) bekezdése előírja az EKB számára, hogy gondoskodjon arról, hogy a Kormányzótanács a monetáris politikai, illetve a felügyeleti funkció keretében végzett feladatait teljesen különváltsza egymástól. A különválasztás többek között azt jelenti, hogy a két feladatkörbe tartozó feladatokkal szigorúan külön ülések és napirendek keretében kell foglalkozni.
- (5) A monetáris politikai és a felügyeleti feladatok különválasztásának biztosítása érdekében az SSM-rendelet 25. cikkének (5) bekezdése közvetítő testület létrehozását írja elő az EKB számára, a mechanizmusban részt vevő érintett tagállamok illetékes hatóságai közötti, a felügyeleti testület határozattervezetének a Kormányzótanács általi kifogásolásával kapcsolatos nézeteltérések rendezése érdekében. A mechanizmusban részt vevő minden tagállam egy-egy – a Kormányzótanács és a felügyeleti testület tagjai közül kiválasztott – tagot delegál a közvetítő testületbe. A testület határozatait egyszerű többséggel hozza meg, és ennek során minden tagnak egy szavazata van. Az EKB-nak rendeletet kell elfogadnia a közvetítő testület létrehozásáról és a testület eljárási szabályzatának megállapításáról, és gondoskodnia kell e rendelet kihirdetéséről és a szabályzat közzétételéről; ezzel összefüggésben az EKB elfogadta a 673/2014/EU európai központi banki rendeletet <sup>(2)</sup> (EKB/2014/26).
- (6) Az EKB eljárási szabályzata módosításra került <sup>(3)</sup> az EKB belső szervezetének és döntéshozó testületeinek az SSM-rendeletből eredő új követelményekhez történő hozzáigazítása, valamint a felügyeleti határozatok előkészítésében és elfogadásában részt vevő testületek közötti kölcsönhatás pontosítása érdekében.

<sup>(1)</sup> HL L 287., 2013.10.29., 63. o.

<sup>(2)</sup> Az Európai Központi Bank 673/2014/EU rendelete (2014. június 2.) a közvetítő testület, valamint annak eljárási szabályzata létrehozásáról (EKB/2014/26) (HL L 179., 2014.6.19., 72. o.).

<sup>(3)</sup> EKB/2014/l határozat (2014. január 22.) az Európai Központi Bank eljárási szabályzatának elfogadásáról szóló EKB/2004/2 határozat módosításáról (HL L 95., 2014.3.29., 56. o.).

- (7) Az EKB eljárási szabályzatának 13 g–13j. cikke szabályozza a határozatok Kormányzótanács általi elfogadását az SSM-rendelettel kapcsolatos ügyekben. Így a 13 g. cikk az SSM-rendelet 4. cikkében említett feladatok ellátásának alkalmazásában a határozatok elfogadására, a 13h. cikk pedig az SSM-rendelet 5. cikkében említett feladatok ellátásának alkalmazásában a határozatok elfogadására vonatkozik, végrehajtva ezzel az SSM-rendelet 26. cikkének (8) bekezdésében rögzített követelményeket.
- (8) Az EKB eljárási szabályzatának 13k. cikke úgy rendelkezik, hogy az EKB-nak felügyeleti feladatait a monetáris politikával összefüggő feladatai és egyéb feladatok sérelme nélkül, azoktól elkülönítve kell ellátnia. E tekintetben az EKB-nak minden szükséges intézkedést meg kell hoznia a monetáris politikai és felügyeleti feladatok elkülönítésének biztosítására. Ugyanakkor a monetáris politikai és felügyeleti feladatok elkülönítése nem zárhatja ki e két funkcionális terület között az EKB és a Központi Bankok Európai Rendszere (KBER) feladatainak megvalósításához szükséges információk megosztását.
- (9) Az EKB eljárási szabályzatának 13l. cikke úgy rendelkezik, hogy a Kormányzótanács felügyeleti feladatokkal kapcsolatos üléseire a Kormányzótanács rendes üléseitől elkülönítve kell, hogy sor kerüljön, külön napirend alapján.
- (10) Az EKB eljárási szabályzatának – az EKB felügyeleti feladatokkal kapcsolatos belső szervezetéről szóló – 13 m. cikke szerint az Igazgatóság EKB belső szervezetével és EKB személyzetével kapcsolatos hatásköre kiterjed a felügyeleti feladatokra is. Az Igazgatóság erről a belső szervezetről konzultál a felügyeleti testület elnökével és alelnökével. A felügyeleti testület az Igazgatósággal egyetértésben ideiglenes szervezeti alegységeket – munkacsoportokat vagy akciócsoportokat – hozhat létre és szüntethet meg. Ezek az alegységek támogatást nyújtanak a felügyeleti feladatokkal kapcsolatos munkában, és a felügyeleti testületnek számolnak be. A 13 m. cikk továbbá rendelkezik arról, hogy az EKB elnöke a felügyeleti testület elnökével folytatott konzultáció után kijelöli a felügyeleti testület és az irányítóbizottság titkárát. A titkár kapcsolatot tart a Kormányzótanács titkárával a Kormányzótanács felügyeleti feladatokkal kapcsolatos üléseinek előkészítésével kapcsolatban, feladatát képezi továbbá ezen ülések jegyzőkönyvének vezetése is.
- (11) Az SSM-rendelet (66) preambulumbekkezdése rögzíti, hogy a személyzet szervezeti elkülönítésének a független monetáris politikai célokhoz szükséges valamennyi szolgáltatásra ki kell terjednie, és biztosítania kell azt, hogy a felügyeleti feladatok ellátása teljes mértékben demokratikusan elszámoltatható módon és felügyelet alatt történjen az SSM-rendeletben foglaltak szerint. A felügyeleti feladatokat ellátó személyzetnek a felügyeleti testület elnökének kell beszámolnia. E kereten belül az SSM-rendelet 25. cikkének (2) bekezdésében rögzített követelményeknek való megfelelés érdekében <sup>(1)</sup> az EKB négy főigazgatóságából álló szervezetet hozott létre a felügyeleti feladatok ellátására, valamint létrehozta a felügyeleti testület titkárságát, amely funkcionális szempontból a felügyeleti testület elnökének és alelnökének számol be. Az EKB továbbá több olyan üzleti területet azonosított, amelyek közös szolgáltatásként mind az EKB monetáris, mind felügyeleti funkciója számára támogatást nyújtanak, amennyiben e támogatás nem vezet az EKB felügyeleti és monetáris politikai célkitűzései közötti összeférhetetlenséghez. Több közös szolgálatként működő üzleti területen belül a felügyeleti feladatoknak szentelt osztályokat hoztak léte.
- (12) A Központi Bankok Európai Rendszere és az Európai Központi Bank Alapokmányának 37. cikke rögzíti az EKB és a nemzeti központi bankok irányító szerveinek és személyzetének tagjait terhelő szolgálati titoktartási kötelezettséget. Az SSM-rendelet (74) preambulumbekkezdése rögzíti, hogy a felügyeleti testület, az irányítóbizottság, és az EKB felügyeleti feladatokat ellátó személyzete köteles betartani a szakmai titoktartási követelményeket. Az SSM-rendelet 27. cikke a szakmai titoktartási kötelezettséget kiterjeszti a felügyeleti testület tagjaira és a részt vevő tagállamok által kirendelt azon alkalmazottakra, akik felügyeleti feladatokat látnak el.
- (13) Az EKB monetáris politikai és felügyeleti funkciója közötti információcserét az uniós jog által megállapított korlátok szigorú tiszteletben tartásával kell megszervezni <sup>(2)</sup>, az elkülönítés elvének figyelembevételével. A bizalmas információkat védő, az alkalmazandó törvényekben és rendeletekben, így például a 2533/98/EK tanácsi

<sup>(1)</sup> Lásd még az egységes felügyeleti mechanizmus keretében az Európai Központi Bankra ruházott feladatok végrehajtásával kapcsolatos demokratikus elszámoltatás és felügyelet gyakorlásának szabályairól szóló, az Európai Parlament és az Európai Központi Bank közötti intézményközi megállapodást (2013/694/EU) (HL L 320., 2013.11.30., 1. o.) O. preambulumbekkezdését; valamint az Európai Unió Tanácsa és az Európai Központi Bank között az egységes felügyeleti mechanizmushoz kapcsolódó eljárások tekintetében folytatandó együttműködésről szóló egyetértési megállapodás G. preambulumbekkezdését.

<sup>(2)</sup> Lásd az intézményközi megállapodás H. preambulumbekkezdését. Az SSM-rendelet (74) preambulumbekkezdése szerint a felügyeleti tevékenységekben részt nem vevő személyzettel folytatott információcserére vonatkozó követelmények nem akadályozhatják az EKB-t a vonatkozó uniós jogszabályokban foglalt határokon belül és feltételek szerint folytatott információcserében, többek között a Bizottsággal az EUMSZ 107. és 108. cikke és a fokozott gazdasági és költségvetési felügyeletről szóló uniós jogszabály szerinti feladatai céljából.

rendeletben <sup>(1)</sup> a bizalmas statisztikai adatok gyűjtése tekintetében, valamint a 2013/36/EU európai parlamenti és tanácsi irányelv <sup>(2)</sup> felügyeleti információk megosztására vonatkozó rendelkezéseiben előírt kötelezettségek alkalmazandók. Az e határozatban rögzített feltételek mellett az elkülönítés elve alkalmazandó a bizalmas információknak mind az EKB monetáris politikai funkciójától a felügyeleti funkció irányában, mind a felügyeleti funkciójától a monetáris politikai funkció irányában történő cseréjére.

- (14) Az SSM-rendelet (65) preambulumbekzdése szerint az Európai Unió működéséről szóló szerződés (EUMSZ) 127. cikkének (1) bekezdésével összhangban az EKB felel az árstabilitás fenntartását célzó monetáris politikai funkciók ellátásáért. Felügyeleti feladatainak az a célja, hogy védje a hitelintézetek biztonságát és stabilitását, valamint a pénzügyi rendszer stabilitását. Ezért az összeférhetetlenség elkerülése érdekében és annak biztosítására, hogy minden szakpolitikai funkció ellátása a vonatkozó célkitűzéseknek megfelelően történjen, azt a monetáris politikai funkciótól teljesen különválasztva kell ellátni. Ugyanakkor a monetáris politikai és a felügyeleti funkció hatékony elkülönítése nem akadályozhatja meg a két szakpolitikai funkció azonos intézményen belül történő egyesítésének eredményeként várható előnyök kiaknázását, amikor ez lehetséges és kívánatos, többek között az EKB makrogazdaságot és a pénzügyi stabilitást érintő kérdésekben fennálló rendkívül nagy tapasztalatának kihasználását és az információgyűjtés során a kétszeres munka csökkentését. Ezért az adatok és egyéb bizalmas információk két szakpolitikai funkció közötti megfelelő áramlását lehetővé tevő mechanizmusokat kell kialakítani,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

#### 1. cikk

##### Hatály és célkitűzések

(1) E határozat rögzíti az EKB monetáris politikai funkciójának a felügyeleti funkciójától (együttesen: a szakpolitikai funkciók) történő elkülönítésére irányuló követelménynek való megfelelést biztosító szabályokat, különösen a szakmai titoktartás és a két szakpolitikai funkció közötti információcseré tekintetében.

(2) Az EKB felügyeleti feladatait a monetáris politikával összefüggő feladatai és egyéb feladatok sérelme nélkül, és azoktól elkülönítve látja el. Az EKB felügyeleti feladatai nem befolyásolhatják az EKB monetáris politikához kapcsolódó feladatait, és nem alakulhatnak e feladatok függvényében. Az EKB felügyeleti feladatai továbbá nem befolyásolhatják az EKB-nak az ERKT-hez kapcsolódó és az egyéb feladatait. Az EKB felügyeleti feladatait és az eurorendszer monetáris politikai ügyfélköre pénzügyi stabilitásának és fizetőképességének folyamatos figyelemmel kísérését oly módon kell kialakítani, hogy az ne vezessen e funkciók egyike céljának eltorzításához sem.

(3) Az EKB gondoskodik arról, hogy a Kormányzótanács a monetáris politikai, illetve a felügyeleti funkció keretében végzett feladatait teljesen különválassza egymástól. A különválasztás többek között azt jelenti, hogy a két feladatkörbe tartozó feladatokkal szigorúan külön ülések és napirendek keretében kell foglalkozni.

#### 2. cikk

##### Fogalom meghatározások

Ennek a határozatnak az alkalmazásában:

1. „bizalmas információ”: az EKB titoktartási szabályozása értelmében „ECB-CONFIDENTIAL” vagy „ECB-SECRET” minősítésű információk; az EKB-n belül létrehozott vagy más szervek vagy egyének által az EKB-nak továbbított egyéb bizalmas információk, beleértve az adatvédelmi szabályok vagy szakmai titoktartási kötelezettség hatálya alá tartozó információkat; a 2013/36/EU irányelv szakmai titoktartási szabályai alá tartozó bármely bizalmas információ; valamint bizalmas statisztikai információk a 2533/98/EK rendelet értelmében;
2. „a szükséges ismeret elve”: az EKB valamely jogszabályban megállapított funkciójának vagy feladatának ellátásához szükséges bizalmas információkhoz való hozzáférés szükségessége, amelynek az „ECB-CONFIDENTIAL” besorolású információk esetében kellően széleskörűnek kell lennie ahhoz, hogy lehetővé tegye a személyzet számára a feladataik szempontjából releváns információkhoz való hozzáférést és a feladatok kollégáktól történő, minimális késedelemmel járó átvételét;

<sup>(1)</sup> A Tanács 2533/98/EK rendelete (1998. november 23.) az Európai Központi Bank által végzett statisztikai adatgyűjtésről (HL L 318., 1998.11.27., 8. o.).

<sup>(2)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 2013/36/EU irányelve (2013. június 26.) a hitelintézetek tevékenységéhez való hozzáférésről és a hitelintézetek és befektetési vállalkozások prudenciális felügyeletéről, a 2002/87/EK irányelv módosításáról, a 2006/48/EK és a 2006/49/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről (HL L 176., 2013.6.27., 338. o.).

3. „nyers adatok”: az adatszolgáltatók által továbbított adatok a statisztikai feldolgozást és validálást követően, vagy az EKB által a funkciói ellátása során előállított adatok;
4. „az EKB titoktartási szabályozása”: az EKB azon szabályozása, amely meghatározza, hogyan kell besorolni, kezelni és védeni az EKB bizalmas információit.

### 3. cikk

#### Szervezeti elkülönítés

- (1) Az EKB önálló döntéshozatali eljárásokat tart fenn a felügyeleti és a monetáris politikai funkciója tekintetében.
- (2) Az EKB minden szervezeti egysége az Igazgatóság ügyvezető igazgatása alatt áll. Az Igazgatóság EKB belső szervezetével és EKB személyzetével kapcsolatos hatásköre kiterjed a felügyeleti feladatokra is. Az Igazgatóság erről a belső szervezetről konzultál a felügyeleti testület elnökével és alelnökével.
- (3) Az EKB felügyeleti feladatok elvégzésével foglalkozó személyzetét szervezetiileg el kell különíteni az EKB-ra ruházott más feladatok végzésében részt vevő személyzettől. A felügyeleti feladatok ellátásában részt vevő személyzet a szervezeti, emberi erőforrásokkal kapcsolatos és igazgatási kérdésekben az Igazgatóságnak számol be, azonban – a (4) bekezdésben meghatározott kivétellel – funkcionális szempontból a felügyeleti testület elnökének és alelnökének történő beszámolás alá tartozik.
- (4) Az EKB létrehozhat közös szolgálatokat, amelyek mind a monetáris, mind felügyeleti funkció részére támogatást nyújtanak, annak biztosítása érdekében, hogy ne kerüljön sor e támogatási funkciók megkettőzésére, elősegítve ezzel a hatékony és eredményes szolgáltatásnyújtást. E szolgálatokra nem vonatkozik a 6. cikk az általuk az érintett szakpolitikai funkciókkal folytatott információcsere tekintetében.

### 4. cikk

#### Szakmai titoktartás

- (1) A felügyeleti testület, az irányítóbizottság, valamint a felügyeleti testület által létrehozott szervezeti alegységek tagjai, az EKB azon alkalmazottai, valamint a részt vevő tagállamok által kirendelt azon alkalmazottak, akik felügyeleti feladatokat látnak el, megbízatásuk megszűnését követően sem fedhetnek fel szakmai titoktartási kötelezettség alá eső információt.
- (2) A titoktartási kötelezettséget előíró uniós jogi rendelkezések az e rendelkezések hatálya alá tartozó adatokhoz hozzáférő személyekre is vonatkoznak.
- (3) Az EKB azon személyek számára, akik e felügyeleti feladatok ellátásával összefüggésben közvetlenül vagy közvetett módon, állandó jelleggel vagy alkalmasszerűen bármilyen szolgáltatást nyújtanak, szerződéses szabályozások útján azonos szakmai titoktartási kötelezettséget ír elő.
- (4) A 2013/36/EU irányelvben rögzített, szakmai titoktartásra vonatkozó szabályok az (1)–(3) bekezdésben megjelölt személyekre is alkalmazandók. Így különösen, a hivatali kötelezettségeik teljesítése során e személyek tudomására jutó bizalmas természetű információ csak olyan összefoglaló vagy összesített formában tehető hozzáférhetővé, amelyből az egyes hitelintézeteket nem lehet azonosítani, a büntetőjog hatálya alá tartozó esetek kivételével.
- (5) Mindazonáltal, ha egy hitelintézetet fizetéseképtelennek nyilvánítottak, vagy kényszerfelszámolására kerül sor, az a bizalmas természetű információ, amely nem érinti a hitelintézet megmentésére irányuló kísérletekben részt vevő harmadik feleket, hozzáférhetővé tehető a polgári jogi vagy kereskedelmi jogi eljárás során.
- (6) E cikk nem akadályozza az EKB felügyeleti funkcióját abban, hogy az alkalmazandó uniós joggal összhangban információkat cseréljen más uniós vagy nemzeti hatóságokkal. Az így megosztott információkra az (1)–(5) bekezdés vonatkozik.
- (7) Az EKB titoktartási szabályozása a felügyeleti testület EKB által kinevezett tagjaira, az EKB azon alkalmazottaira, valamint a részt vevő tagállamok által kirendelt azon alkalmazottakra, akik felügyeleti feladatokat látnak el, megbízatásuk megszűnését követően is vonatkozik.

## 5. cikk

**Az információkhoz való szakpolitikai funkciók közötti hozzáférés, és a besorolás általános elvei**

(1) A 4. cikk sérelme nélkül sor kerülhet a szakpolitikai funkciók közötti információcserére, amennyiben a vonatkozó uniós jog ezt megengedi.

(2) Az információkat – a nyers adatok kivételével – az EKB titoktartási szabályozásával összhangban az EKB azon szakpolitikai funkciójának kell besorolnia, amelyik az információ tulajdonosa. A nyers adatokat külön kell besorolni. A bizalmas információk két szakpolitikai funkció közötti cseréjére az e célból meghatározott irányítási és eljárási szabályok vonatkoznak, valamint a szükséges ismeret követelménye, amelyet az EKB információcserét kérő szakpolitikai funkciójának kell igazolnia.

(3) A felügyeleti vagy a monetáris politikai funkciótól származó bizalmas információkhoz a másik szakpolitikai funkció részéről való hozzáféréssel az EKB titoktartási szabályozásával összhangban az EKB azon szakpolitikai funkciója dönt, amelyik az információ tulajdonosa, amennyiben ez a határozat eltérően nem rendelkezik. Az EKB két szakpolitikai funkciója közötti, a bizalmas információkhoz való hozzáféréssel kapcsolatos nézeteltérés esetén a bizalmas információkhoz való hozzáféréssel az elkülönítés elvének tiszteletben tartásával az Igazgatóság dönt. Biztosítani kell a hozzáférési jogokra vonatkozó döntések következetességét, valamint e döntések megfelelő nyilvántartását.

## 6. cikk

**A bizalmas információk cseréje a szakpolitikai funkciók között**

(1) Az EKB szakpolitikai funkciói a nem anonimizált egységes adatszolgáltatási (COREP) és pénzügyi adatszolgáltatási (FINREP) <sup>(1)</sup> adatok, valamint egyéb nyers adatok formájában megjelenő bizalmas információkat az EKB másik szakpolitikai funkciója számára kérésre, a szükséges ismeret elve alapján, az Igazgatóság jóváhagyásával teszik hozzáférhetővé, amennyiben az uniós jog eltérően nem rendelkezik. Az EKB felügyeleti funkciója az anonimizált COREP és FINREP adatok formájában megjelenő bizalmas információkat az EKB monetáris politikai funkciója számára kérésre, a szükséges ismeret elve alapján teszi hozzáférhetővé, amennyiben az uniós jog eltérően nem rendelkezik.

(2) Az EKB szakpolitikai funkciói a másik szakpolitikai funkció számára nem tesznek hozzáférhetővé értékeléseket vagy szakpolitikai ajánlásokat tartalmazó bizalmas információkat, kivéve kérésre, a szükséges ismeret elve alapján és biztosítva, hogy mindkét szakpolitikai funkciót az alkalmazandó célkitűzésekkel összhangban látják el, továbbá, amennyiben a hozzáférhetővé tételt az Igazgatóság kifejezetten engedélyezte. Az EKB szakpolitikai funkciói a másik szakpolitikai funkció számára kérésre, a szükséges ismeret elve alapján, és biztosítva azt, hogy mindkét szakpolitikai funkciót az alkalmazandó célkitűzésekkel összhangban látják el, hozzáférhetővé tehetnek bizalmas összesített információkat, amelyek sem egyedi banki információkat, sem a döntések előkészítéséhez kapcsolódó, szakpolitikai szempontból érzékeny információkat nem tartalmaznak.

(3) Az e cikk alapján kapott bizalmas információk elemzését az információt megkapó szakpolitikai terület önállóan, célkitűzésével összhangban végzi el. Bármely ezt követő döntés kizárólag ilyen alapon hozható meg.

## 7. cikk

**Személyes adatokat tartalmazó bizalmas információk cseréje**

A személyes adatokat tartalmazó információk cseréjére a személyes adatok feldolgozása vonatkozásában az egyének védelmére és az ilyen adatok szabad áramlására vonatkozó, alkalmazandó uniós jog vonatkozik.

## 8. cikk

**Bizalmas információk cseréje vészhelyzetben**

A 6. cikk sérelme nélkül a 2013/36/EU irányelv 114. cikkében meghatározott vészhelyzetben az EKB szakpolitikai funkciói a bizalmas információkat haladéktalanul közlik az EKB másik szakpolitikai funkciójával, amennyiben ezek az információk relevánsak ez utóbbi feladatai ellátása szempontjából a szóban forgó vészhelyzet tekintetében.

<sup>(1)</sup> Lásd az intézmények 575/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet szerinti felügyeleti adatszolgáltatása tekintetében végrehajtástechnikai standardok megállapításáról szóló, 2014. április 16-i 680/2014/EU bizottsági végrehajtási rendeletet (HL L 191., 2014.6.28., 1. o.).

## 9. cikk

**Záró rendelkezés**

Ez a határozat az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének napján lép hatályba.

Kelt Frankfurt am Mainban, 2014. szeptember 17-én.

az EKB elnöke

Mario DRAGHI

## MELLÉKLET

**KIVONAT AZ EKB TITOKTARTÁSI SZABÁLYOZÁSÁBÓL**

Az EKB által létrehozott valamennyi dokumentumhoz hozzá kell rendelni az alábbi öt biztonsági minősítés valamelyikét.

Az EKB-n kívüli felektől kapott dokumentumokat a dokumentum minősítési besorolásnak megfelelően kell kezelni. Amennyiben e dokumentum nem rendelkezik minősítési besorolással, vagy a minősítés a címzett értékelése szerint túl alacsony, a dokumentumot új besorolással kell ellátni, legalább az első oldalon világosan feltüntetve a megfelelő EKB minősítési szintet. A dokumentumot csak a kibocsátó szervezet írásbeli engedélyével lehet visszaminősíteni.

Az EKB öt biztonsági minősítésének felsorolása a kapcsolódó hozzáférési jogokkal együtt az alábbiakban található.

- ECB-SECRET: Az EKB-n belüli hozzáférés azokra korlátozott, akik tekintetében a szigorúan vett szükséges ismeret elve teljesül, és ezt a kibocsátó EKB üzleti terület egy felső vezetője vagy ennél magasabb beosztású személy jóváhagyta.
- ECB-CONFIDENTIAL: Az EKB-n belüli hozzáférés azokra korlátozott, akik tekintetében teljesül a szükséges ismeret elve, amely kellően széleskörű ahhoz, hogy lehetővé tegye a személyzet számára a feladataik szempontjából releváns információkhoz való hozzáférést és a feladatok kollégáktól történő, minimális késedelemmel járó átvételét.
- ECB-RESTRICTED: Az EKB személyzete, valamint adott esetben a KBER jogos érdekekkel rendelkező személyzete számára hozzáférhetővé tehető.
- ECB-UNRESTRICTED: Az EKB teljes személyzete, valamint adott esetben a KBER személyzete számára hozzáférhetővé tehető.
- ECB-PUBLIC: A nyilvánosság számára hozzáférhetővé tétele engedélyezett.



# AJÁNLÁSOK

## A BIZOTTSÁG AJÁNLÁSA

(2014. október 10.)

**az intelligens energiahálózatok és fogyasztásmérő rendszerek adatvédelmi hatásvizsgálatára vonatkozó sablonról**

(2014/724/EU)

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai működéséről szóló szerződésre és különösen annak 292. cikkére,

mivel:

- (1) Az intelligens energiahálózatok teszik lehetővé a kulcsfontosságú energetikai szakpolitikák végrehajtását. A 2030-ra szóló szakpolitikai keretprogrammal összefüggésben az intelligens energiahálózatok a leendő széndioxid-mentes energiarendszer gerincéeként előmozdítják az energetikai infrastruktúra átalakítását azzal a céllal, hogy az nagyobb arányban tartalmazzon megújuló energiát, javuljon az energiahatásfoka és biztosítsa az ellátás biztonságát. Az intelligens energiahálózatok lehetőséget nyújtanak az európai uniós technológiaszolgáltatók versenyképességének növelésére, valamint platformot biztosítanak a hagyományos energetikai vállalkozásoknak és az új piaci belépőknek innovatív energiaszolgáltatások és -termékek kifejlesztésére a hálózati infrastruktúra és a hozzá kapcsolódó információs és kommunikációs technológiák (IKT), háztartások automatizálása és háztartási készülékek területén.
- (2) Az intelligens fogyasztásmérő rendszerek fontos lépést jelentenek az intelligens hálózatok felé. Biztosítják annak eszközét, hogy a fogyasztók aktív résztvevői lehessenek az energiapiacnak, valamint növelik a hálózat rugalmasságát keresletoldali visszajelzési rendszerek és más innovatív szolgáltatások által. A 2009/72/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvvel <sup>(1)</sup> valamint a 2009/73/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvvel <sup>(2)</sup> összhangban a tagállamoknak biztosítaniuk kell az intelligens mérési rendszerek bevezetését annak érdekében, hogy segítsék a fogyasztók aktív részvételét a villamosenergia-, illetve a gázellátás piacán.
- (3) Az intelligens fogyasztásmérő rendszerek üzemeltetése – és méginkább az intelligens hálózatok és készülékek további fejlesztése – egyetlen személyhez köthető adatok – vagyis a 95/46/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv <sup>(3)</sup> értelmében vett személyes adatok – feldolgozásának lehetőségét rejti magában.
- (4) A 95/46/EK irányelv 29. cikke alapján létrehozott, az egyéneknek a személyes adatok feldolgozása tekintetében való védelmével foglalkozó munkacsoport 12/2011 számú véleménye <sup>(4)</sup> kimondja, hogy az intelligens fogyasztásmérő rendszerek és az intelligens energiahálózatok lehetővé teszik növekvő mennyiségű személyes adat feldolgozását, és annak a felhasználók jelenleginél szélesebb köre számára való elérhetőségét, olyan új kockázatot hozva létre, mely eddig ismeretlen volt az energiaszektorban.
- (5) A munkacsoport 04/2013 sz. véleménye <sup>(5)</sup> kimondja, hogy az intelligens fogyasztásmérő rendszerek és az intelligens energiahálózatok előrevetítik a „dolgok internete” megvalósulását, és a részletes fogyasztási adatok gyűjtéséből adódó kockázat valószínűleg nőni fog a jövőben, ha ezeket kombinálják más forrásokból származó adatokkal, mint például geolokációs adatok, az interneten történő nyomon követés és profilalkotás, videokamerás megfigyelőrendszerek, vagy rádiófrekvenciás azonosítási (RFID) rendszerek <sup>(6)</sup>.

<sup>(1)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 2009. július 13-i 2009/72/EK irányelve a villamos energia belső piacára vonatkozó közös szabályokról és a 2003/54/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről (HL L 211., 2009.8.14., 55. o.).

<sup>(2)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 2009. július 13-i 2009/73/EK irányelve a földgáz belső piacára vonatkozó közös szabályokról és a 2003/55/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről (HL L 211., 2009.8.14., 94. o.).

<sup>(3)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 1995. október 24-i 95/46/EK irányelv a személyes adatok feldolgozása vonatkozásában az egyének védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról (HL L 281., 1995.11.23., 31. o.).

<sup>(4)</sup> A 29. cikk alapján létrehozott adatvédelmi munkacsoport 12/2011. sz. véleménye az intelligens fogyasztásmérésről, 00671/11/HU, WP183, 2011. április 4.

<sup>(5)</sup> A 29. cikk alapján létrehozott adatvédelmi munkacsoport 04/2013. számú véleménye az intelligens hálózatokkal foglalkozó bizottsági munkacsoport 2. szakértői csoportja által elkészített, az intelligens hálózatokra és az intelligens fogyasztásmérő rendszerekre vonatkozó adatvédelmi hatásvizsgálati sablonról („DPIA sablon”), 00678/13/HU, WP205, 2013. április 22.

<sup>(6)</sup> Úgyanott, valamint az Európa Tanács Miniszteri Bizottságának a tagállamokhoz intézett, 2010. november 23-i CM/Rec(2010)13 sz. ajánlása a profilalkotással összefüggésben az egyéneknek a személyes adatok gépi feldolgozása során való védelméről.

- (6) Az intelligens energiahálózatok tulajdonságaival és alapvető előnyeivel kapcsolatos figyelemfelkeltés segíthet kibontakoztatni az e technológiában rejlő teljes potenciált, egyúttal csökkentve a közérdek rovására történő felhasználásának kockázatát, ezáltal növelve annak elfogadottságát.
- (7) A 95/46/EK és 2002/58/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvben <sup>(7)</sup> foglalt jogok és kötelezettségek teljes mértékben alkalmazandók az intelligens fogyasztásmérő rendszerek és az intelligens energiahálózatok tekintetében, személyes adatok feldolgozása esetén.
- (8) A Bizottság által a 95/46/EK irányelv megreformálására elfogadott csomag tartalmaz egy „javasolt adatvédelmi rendeletet” <sup>(8)</sup>, amely – elfogadása esetén vonatkozna az intelligens fogyasztásmérő rendszerekre és az intelligens energiahálózatokra, személyes adatok feldolgozása esetén.
- (9) A Bizottságnak az „Intelligens hálózatok: az innovációtól a megvalósításig” című, az Európai Parlamenthez, a Tanácshoz, az Európai Gazdasági és Szociális Bizottsághoz és a Régiók Bizottságához 2011. április 12-én intézett közleménye <sup>(9)</sup> kiemelte az adatvédelmet és a biztonságot az intelligens energiahálózatok megvalósításával kapcsolatos öt kihívás között, és több intézkedést azonosított ezen megvalósítás gyorsítására, mint például a „beépített adatvédelem” elvét vagy a hálózat és az információ biztonságának és ellenállóképességének értékelését.
- (10) Az európai digitális menetrend számos, kifejezetten az Unión belüli adatvédelemre, a hálózat- és információbiztonságra, valamint az informatikai támadásokra vonatkozó intézkedést sorol fel. „Az Európai Unió kiberbiztonsági stratégiája: Nyílt, megbízható és biztonságos kibertér” <sup>(10)</sup>, valamint a Bizottság 2013. február 7-i, az egész Unióban egységesen magas szintű hálózat- és információbiztonság elérését célzó intézkedésekre vonatkozó irányelvjavaslata <sup>(11)</sup> jogi intézkedéseket és ösztönzőket terjeszt elő a beruházások, az átlátszóság és a felhasználói tudatosság előmozdítására, az Európai Unió online környezetének biztonságosabbá tétele céljával. A tagállamoknak az ipari szereplőkkel, a Bizottsággal és más érdekelt felekkel együttműködve megfelelő intézkedéseket kell hozniuk az egységes megközelítés biztosításához a biztonság és a személyes adatok védelme területén.
- (11) A 95/46/EK irányelv 29. cikke alapján létrehozott, az egyéneknek a személyes adatok feldolgozása tekintetében való védelmével foglalkozó munkacsoport véleményei és az európai adatvédelmi biztos 2012. június 8-i véleménye iránymutatást ad az intelligens fogyasztásmérő rendszerekkel és intelligens energiahálózatokkal történő adatfeldolgozás során a személyes adatok védelme és az adatbiztonság szavatolásához. Az intelligens fogyasztásmérőkkel foglalkozó munkacsoport 12/2011 sz. véleménye <sup>(12)</sup> azt ajánlja a tagállamoknak, hogy az adatvédelmi hatásvizsgálatot megkövetelő végrehajtási tervekkel haladjanak tovább.
- (12) Az intelligens fogyasztásmérő rendszerek által nyújtott előnyök kihasználásának szempontjából e technológia felhasználásának egyik kulcsfontosságú feltétele olyan műszaki és jogi megoldások megtalálása, amelyek biztosítják az egyén magánszférájának és személyes adatainak, mint az Európai Unió Alapjogi Chartájának 7. és 8. cikke, valamint az Európai Unió működéséről szóló szerződés 16. cikke szerinti alapjogoknak a védelmét. A 2012/148/EU bizottsági ajánlás <sup>(13)</sup> konkrét iránymutatásokat ad meg intelligens fogyasztásmérő rendszerekre vonatkozó adatvédelmi és biztonsági intézkedésekre, valamint felhívja a tagállamokat és más érdekelt feleket, hogy biztosítsák az intelligens fogyasztásmérő rendszerek és az intelligens energiahálózati alkalmazások felügyeletét és az egyének alapvető jogainak és szabadságainak tiszteletben tartását.
- (13) A 2012/148/EU bizottsági ajánlás szerint adatvédelmi hatásvizsgálatok lehetővé teszik az intelligens energiahálózatok fejlesztésében rejlő adatvédelmi kockázatok azonosítását a kezdetektől fogva, alkalmazva a beépített adatvédelem elvét. Az ajánlás bejelenti azt is, hogy a Bizottság kidolgoz egy adatvédelmi hatásvizsgálati sablont az intelligens hálózatokhoz és az intelligens fogyasztásmérő rendszerekhez, melyet véleményezésre megküld az egyéneknek a személyes adatok feldolgozása tekintetében való védelmével foglalkozó munkacsoport részére.

<sup>(7)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 2002. július 12-i 2002/58/EK irányelve az elektronikus hírközlési ágazatban a személyes adatok kezeléséről, feldolgozásáról és a magánélet védelméről (Elektronikus hírközlési adatvédelmi irányelv) (HL L 201., 2002.7.31., 37. o.).

<sup>(8)</sup> COM(2012) 11 végleges.

<sup>(9)</sup> COM(2011) 202 végleges.

<sup>(10)</sup> Közös közlemény az Európai Parlamentnek, a Tanácsnak, az Európai Gazdasági és Szociális Bizottságnak és a Régiók Bizottságának – „Az Európai Unió kiberbiztonsági stratégiája: Egy nyitott, védett és biztonságos kibertér”, 2013. február 7., JOIN(2013) 1 final.

<sup>(11)</sup> COM(2013) 48 final.

<sup>(12)</sup> Az európai adatvédelmi biztos 2012. június 8-i véleménye az intelligens fogyasztásmérők előkészítéséről szóló bizottsági ajánlásról: [https://secure.edps.europa.eu/EDPSWEB/webdav/site/mySite/shared/Documents/Consultation/Opinions/2012/12-06-08\\_Smart\\_metering\\_EN.pdf](https://secure.edps.europa.eu/EDPSWEB/webdav/site/mySite/shared/Documents/Consultation/Opinions/2012/12-06-08_Smart_metering_EN.pdf)

<sup>(13)</sup> A Bizottság 2012. március 9-i 2012/148/EU ajánlása intelligens fogyasztásmérő rendszerek bevezetésének előkészítéséről (HL L 73., 2012.3.13., 9. o.).

- (14) A 2012/148/EU ajánlás azt is kifejti, hogy az adatvédelmi hatásvizsgálati sablon segíti az adatkezelőket alapos adatvédelmi hatásvizsgálatok elkészítésében, amelyek – figyelemmel az érintettek jogaira és jogos érdekeire – ismertetik a tervezett adatfeldolgozási műveleteket, értéklik az érintettek jogaira és szabadságaira nézve veszélyt jelentő kockázatokat, bemutatják az e kockázatok mérséklését célzó tervezett intézkedéseket és a személyes adatok védelmét szolgáló biztonsági intézkedéseket és mechanizmusokat, továbbá igazolják a 95/46/EK irányelvvel való összhangot.
- (15) A 95/46/EK irányelvet felváltó „javasolt adatvédelmi rendelet” bizonyos feltételek mellett kötelezővé tenné az adatvédelmi hatásvizsgálatot, mint az adatkezelő elszámoltathatóságát elősegítő kulcsfontosságú eszközt. Ebben a tekintetben az adatvédelmi hatásvizsgálati sablon az intelligens hálózatokhoz és az intelligens fogyasztásmérő rendszerekhez – noha maga nem kötelező – értékelő és döntéshozó eszközként megfelel annak a célnak, hogy támogassa az intelligens hálózati ágazat adatkezelőit a „javasolt adatvédelmi rendelet” által meghatározandó jogi köteleményekre való megfelelésben.
- (16) Egy uniós szinten kidolgozandó, adatvédelmi hatásvizsgálatok végrehajtására szolgáló sablon célja annak biztosítása, hogy a 95/46/EK irányelv és a 2012/148/EU ajánlás rendelkezéseit minden tagállamban egységesen figyelembe vegyék, és hogy létrehozson egy közös módszert arra, hogy az adatkezelők a személyes adatokat az Európai Unió egész területén megfelelően és harmonizálva dolgozzák fel.
- (17) Egy ilyen sablonnak elő kell mozdítania a beépített adatvédelem elvének alkalmazását, ösztönözve az adatkezelőket adatvédelmi hatásvizsgálatok mihamarabbi elvégzésére, hogy ezáltal előre lássák az érintettek jogaira és szabadságaira vonatkozó esetleges hatásokat, és szigorú biztosítékokat vezethessenek be. Ezeket az intézkedéseket az adatkezelőnek az alkalmazás vagy rendszer egész életciklusa során ellenőriznie kell és felül kell vizsgálnia.
- (18) A sablonok használatával létrehozott jelentés hozzájárulhat a nemzeti adatvédelmi hatóságok tevékenységéhez is az adatkezelés megfelelőségének ellenőrzése és felügyelete terén, különös tekintettel a személyes adatok védelmének kockázataira.
- (19) A sablon nem csak az intelligens energiahálózatok területén felmerülő adatvédelmi, a magánélet védelmét érintő vagy biztonsági problémák megoldását segítheti, de hozzájárulhat a kiskereskedelmi energiapiac fejlődéséhez kapcsolódó adatkezelési kihívások leküzdéséhez is. A jövőbeni kiskereskedelmi energiapiac értékének jelentős része valóban az adatokból és az információk és kommunikációs technológiáknak az energetikai rendszerbe való széleskörűbb integrációjából származhat. Ezen adatok gyűjtése és a hozzáférés megszervezése kulcsfontosságú ahhoz, hogy az új piaci belépők – különösen a beszerzési közösségek szolgáltatói, az energetikai szolgáltató cégek vagy az IKT üzletág – számára üzleti lehetőségek nyíljanak. Ezért az adatvédelem, a magánélet védelme és a biztonság egyre fontosabb megoldandó kérdések lesznek a közműszolgáltatók számára. Ez a sablon segít biztosítani – különösen az intelligens fogyasztásmérők bevezetésének kezdeti időszakában –, hogy az intelligens fogyasztásmérő rendszerek alkalmazásait ellenőrizzék, és hogy az egyének alapvető jogait és szabadságait tiszteletben tartásuk által, hogy az intelligens energiahálózatok fejlesztésében rejlő adatvédelmi kockázatokat a kezdetektől fogva azonosítsák.
- (20) Miután – az intelligens energiahálózat főbb érdekeltjei által a Bizottság ellenőrzése alatti eljárásban létrehozott – sablont hivatalos konzultáció céljából a munkacsoporthoz továbbították, az kiadta a 04/2013 számú véleményét. A 04/2013 sz. vélemény alapján felülvizsgált sablon benyújtását követően a munkacsoport 2013. december 4-én kiadta a 07/2013 sz. véleményét <sup>(14)</sup>. Az e két véleményben megfogalmazott ajánlásokat az érintett felek figyelembe vették.
- (21) A munkacsoport 07/2013 sz. véleménye javasolja a sablon bevezetésénél egy vizsgálati szakasz megszervezését, melynek során az egyes adatvédelmi hatóságok felajánlhatják segítségüket. Ezen vizsgálati szakasz segítségével biztosítható, hogy a sablon magasabb szintű adatvédelmet nyújt az egyes személyeknek az intelligens hálózatok megvalósítása terén.
- (22) A sablon által az ipar, a fogyasztók és a nemzeti adatvédelmi hatóságok számára nyújtott előnyei fényében a tagállamoknak együtt kell működniük az iparral, a civil társadalom érdekelt feleivel és a nemzeti adatvédelmi hatóságokkal, hogy ösztönözzék és támogassák az adatvédelmi hatásvizsgálati sablon használatát az intelligens energiahálózatok megvalósításának és az intelligens fogyasztásmérő rendszerek bevezetésének korai szakaszában.

<sup>(14)</sup> A 29. cikk alapján létrehozott adatvédelmi munkacsoport 07/2013. számú véleménye az intelligens hálózatokkal foglalkozó bizottsági munkacsoport 2. szakértői csoportja által elkészített, az intelligens hálózatokra és az intelligens fogyasztásmérő rendszerekre vonatkozó adatvédelmi hatásvizsgálati sablonról („DPIA sablon”), 2064/13/HU, WP209, 2013. december 4.

- (23) A Bizottságnak közvetlenül és közvetve hozzá kell járulnia ezen ajánlás megvalósításához az érdekelt felek közötti párbeszéd és együttműködés elősegítése révén, különösen a vizsgálati szakaszban az ipar és a nemzeti adatvédelmi hatóságok közötti visszajelző információk összefogása és terjesztése által.
- (24) A vizsgálati szakasz tanulságai alapján, és a 95/46/EK irányelv felülvizsgálata után a Bizottságnak meg kell vizsgálnia a sablon által támogatott módszertan felülvizsgálatának és finomításának szükségességét.
- (25) Ez az ajánlás tiszteletben tartja az alapvető jogokat, és figyelembe veszi az Európai Unió alapjogi chartája által elismert elveket. Ezen ajánlás biztosítani kívánja különösen a magán- és a családi élet teljes tiszteletben tartását (a Charta 7. cikke) és a személyes adatok védelmét (a Charta 8. cikke).
- (26) Az európai adatvédelmi biztossal való konzultációt követően,

ELFOGADTA EZT AZ AJÁNLÁST:

## I. HATÁLY

1. Ez az ajánlás útmutatással szolgál a tagállamok számára az intelligens hálózatokra és az intelligens fogyasztásmérő rendszerekre vonatkozó adatvédelmi hatásvizsgálati sablon (a továbbiakban: „DPIA sablon”) pozitív és szerteágazó terjesztése, elismerése és használata érdekében végrehajtandó intézkedések tekintetében, az intelligens energiahálózatok megvalósítása és az intelligens fogyasztásmérő rendszerek bevezetése során a személyes adatok védelméhez és a magánélethez való alapvető jogok biztosítása érdekében.

A DPIA sablon elérhető az intelligens hálózatokkal foglalkozó bizottsági munkacsoport weboldalán ([http://ec.europa.eu/energy/gas\\_electricity/smartgrids/smartgrids\\_en.htm](http://ec.europa.eu/energy/gas_electricity/smartgrids/smartgrids_en.htm)).

## II. FOGALOMMEGHATÁROZÁSOK

2. A tagállamokat felkérjük, hogy legyenek figyelemmel az alábbi fogalommeghatározásokra:
- a) „intelligens energiahálózat” <sup>(15)</sup>: olyan korszerűsített energiahálózat, amelyhez kétirányú, a szolgáltató és a fogyasztó között megvalósított digitális adatátvitel, valamint intelligens mérési, nyomonkövetési és szabályozási rendszerek társulnak;
- b) „intelligens fogyasztásmérő rendszer”: az energiafogyasztás mérésére alkalmas olyan elektronikus rendszer, amely a hagyományos fogyasztásmérőkhöz képest több információt tesz hozzáférhetővé, és amely elektronikus hírközlési úton adatok továbbítására és fogadására képes <sup>(16)</sup>;
- c) „adatvédelmi hatásvizsgálat”: olyan szisztematikus eljárás, amelyet az adatkezelő, az adatfeldolgozó vagy az adatkezelő nevében eljáró adatfeldolgozó végez el a kockázatok várható hatásainak értékelésére azon adatkezelési műveletek esetében, amelyek jellegüknél, alkalmazási körüknél vagy céljuknál fogva kifejezett kockázatot jelenthetnek az érintettek jogaira és szabadságaira nézve;
- d) „beépített adatvédelem”: olyan műszaki megoldás, amely a technika mindenkori állására és az alkalmazás költségeire való tekintettel mind az adatfeldolgozás módjának meghatározása, mind a feldolgozás során megfelelő műszaki és szervezési intézkedések és eljárások végrehajtását biztosítja oly módon, hogy az adatfeldolgozás megfeleljen a 95/46/EK irányelv követelményeinek, és biztosítsa az érintettek jogainak védelmét;
- e) „alapértelmezett adatvédelem”: olyan mechanizmusok alkalmazása, amelyek alapértelmezett módon biztosítják azt, hogy kizárólag a feldolgozás egyes konkrét céljaihoz szükséges személyes adatok kerüljenek feldolgozásra és különösen azt, hogy az adatgyűjtés vagy -tárolás során mind az adatok mennyisége, mind tárolásuk időtartama az e célokhoz szükséges minimumra korlátozódjék;

<sup>(15)</sup> Az intelligens hálózatokkal foglalkozó európai munkacsoport által kidolgozott hatásvizsgálati sablon fogalommeghatározása szerint az intelligens hálózatok olyan energiahálózatok, amelyek költséghatékonyan integrálják a hozzájuk csatlakozó valamennyi felhasználó magatartását annak érdekében, hogy egy gazdaságilag hatékony, fenntartható, kevés veszteséggel üzemelő, magas színvonalú, biztos energiaellátást garantáló és biztonságos energiarendszert biztosítsanak: [http://ec.europa.eu/energy/gas\\_electricity/smartgrids/doc/expert\\_group1.pdf](http://ec.europa.eu/energy/gas_electricity/smartgrids/doc/expert_group1.pdf)

<sup>(16)</sup> A villamos energia belső piacára vonatkozó közös szabályokról szóló 2009/72/EK irányelvhez és a földgáz belső piacára vonatkozó közös szabályokról szóló 2009/73/EK irányelvhez fűzött értelmező dokumentum alapján – Kiskereskedelmi piacok, 7. o.

- f) „elérhető legjobb technikák”: a tevékenységek fejlődésének és működési módszereinek azon leghatékonyabb és legelőrehaladottabb szintje, amely jelzi az egyes technikák gyakorlati alkalmazását arra, hogy alapját képezzék az uniós adatvédelmi keretnek való megfelelésnek. Ezek a technikák kialakításuknál fogva segítik megelőzni vagy csökkenteni a magánéletet, a személyes adatokat és a biztonságot érintő kockázatokat.
- g) A 29. cikk alapján létrehozott adatvédelmi munkacsoport a 95/46/EK irányelv szerint jött létre.

### III. VÉGREHAJTÁS

3. A személyes adatok Unión belüli védelmének biztosítása érdekében a tagállamoknak ösztönözniük kell az adatkezelőket az intelligens hálózatokra és az intelligens fogyasztásmérő rendszerekre vonatkozó DPIA sablon használatára, és eközben ösztönözniük kell őket a személyes adatok feldolgozása vonatkozásában az egyének védelmével foglalkozó munkacsoport javaslatainak – különösen a 07/2013 véleménynek <sup>(17)</sup> – figyelembevételére. A munkacsoport véleményei elérhetők az intelligens hálózatokkal foglalkozó bizottsági munkacsoport weboldalán ([http://ec.europa.eu/energy/gas\\_electricity/smartgrids/smartgrids\\_en.htm](http://ec.europa.eu/energy/gas_electricity/smartgrids/smartgrids_en.htm)).
4. A tagállamok együttműködnek az iparral, a civil társadalom érdekelt feleivel és a nemzeti adatvédelmi hatóságokkal, hogy ösztönözzék és támogassák a DPIA sablon használatát az intelligens energiahálózatok megvalósításának és az intelligens fogyasztásmérő rendszerek bevezetésének korai szakaszában.
5. A tagállamok ösztönzik az adatkezelőket, hogy a 2012/148/EU ajánlás 42. pontjában felsorolt, a tagállamok által az iparral, a Bizottsággal és más érintett felekkel együttműködve a villamosenergia-fogyasztás intelligens mérési rendszereinek minden közös funkcionális minimumkövetelményére kidolgozandó legjobb rendelkezésre álló technikákat is az adatvédelmi hatásvizsgálati sablont kiegészítő elemnek tekintsék.
6. A tagállamok ösztönzik az adatkezelőket a hatékony adatvédelmet lehetővé tevő beépített adatvédelmi és alapértelmezett adatvédelmi megoldások kifejlesztésére és elfogadására.
7. A tagállamok biztosítják, hogy az adatkezelők – a feldolgozás előtt – konzultáljanak a megfelelő nemzeti adatvédelmi hatóságokkal az adatvédelmi hatásvizsgálatról.
8. A tagállamok biztosítják, hogy az adatkezelők az adatvédelmi hatásvizsgálat végrehajtása után, és a 95/46/EK irányelv szerinti egyéb kötelezettségeikkel összhangban megteszik a szükséges műszaki és szervezeti intézkedéseket a személyes adatok védelme érdekében, valamint az alkalmazás vagy rendszer teljes életciklusa során felülvizsgálják a hatásvizsgálatot és az azonosított intézkedések további megfelelőségét.

### IV. VIZSGÁLATI SZAKASZ

9. A tagállamok támogatják egy vizsgálati szakasz <sup>(18)</sup> megszervezését valós esetek alkalmazásával, beleértve az intelligens hálózatok és intelligens fogyasztásmérők iparágából származó tesztelők felkutatását és ösztönzését a vizsgálati szakaszban való részvétel céljából.
10. Ezen vizsgálati szakasz során a tagállamok biztosítják, hogy minden releváns alkalmazás vagy rendszer alkalmazza a sablont, a személyes adatok feldolgozása vonatkozásában az egyének védelmével foglalkozó munkacsoport javaslatait <sup>(19)</sup>, és az ezen ajánlás III. szakaszában foglalt rendelkezéseket azért, hogy a lehető legjobban befolyásolják az adatvédelmet, és hogy a lehető legtöbb információ gyűljön össze a sablon ezt követő felülvizsgálatához.
11. A tagállamok ösztönzik és támogatják, hogy az adatvédelemben illetékes nemzeti hatóságok támogatást és iránymutatásokat nyújtsanak az adatkezelőknek a vizsgálati szakasz során <sup>(20)</sup>.
12. A bizottság közvetlenül hozzá szándékozik járulni a vizsgálati szakasz megvalósításához és felügyeletéhez az érdekelt felek közötti párbeszéd és együttműködés ösztönzésével, különösen azáltal, hogy a tesztelők, az ipar és a civil társadalom képviselői, a nemzeti adatvédelmi hatóságok és az energiaszabályozók részvételével zajló egyeztetések szervezéséhez biztosítja az érdekelt felek platformját <sup>(21)</sup>.

<sup>(17)</sup> Lásd a 4., 5. és 14. lábjegyzetet.

<sup>(18)</sup> Lásd a 14. lábjegyzetet.

<sup>(19)</sup> Lásd a 4., 5. és 14. lábjegyzetet.

<sup>(20)</sup> Lásd a 14. lábjegyzetet.

<sup>(21)</sup> Az érdekelt felek ezen platformja az intelligens energiahálózatokkal foglalkozó munkacsoport lesz, amelyet az Európai Bizottság 2009-ben hozott létre politikai platformként, melynek feladata a politikai és szabályozási útmutatások megvitatása, és az azokkal kapcsolatos tanácsadás a Bizottság számára, valamint az első lépések koordinálása az intelligens energiahálózatok kialakításában: [http://ec.europa.eu/energy/gas\\_electricity/smartgrids/taskforce\\_en.htm](http://ec.europa.eu/energy/gas_electricity/smartgrids/taskforce_en.htm)

13. A tagállamok ösztönzik a tesztelőket, hogy az érdekelt felek platformja keretében osszák meg a vizsgálati szakasszal kapcsolatos tapasztalataikat az adatvédelemben illetékes nemzeti hatóságokkal és más érdekelt felekkel, három értékelési szempont alapján:
- a sablon hatékonysága az egyes intelligens hálózati alkalmazások adatvédelemre gyakorolt hatásának felméréseben;
  - a sablon hasznossága az adatkezelők irányításában az alkalmazás vagy rendszer konkrét körülményei közötti hatásvizsgálat elvégzése során; valamint
  - a sablon felhasználóbarát volta az adatkezelők szempontjából.

Az ezen értékelési szempontokról történő jelentés a bizottsági ajánlásnak és a sablonnak az összes releváns alkalmazás és rendszer szempontjából történő alkalmazásához kapcsolódó információk továbbítására koncentrálna.

14. A Bizottság biztosítani szándékozik egy jegyzék elkészítését a vizsgálati szakaszban elvégzett adatvédelmi hatásvizsgálatokról. Az adatvédelmi hatásvizsgálatok jegyzéke az egész vizsgálati szakasz során hozzáférhető lesz az intelligens energiahálózatokkal foglalkozó munkacsoport honlapján, és rendszeresen frissítve lesz, hogy elősegítse a sablon alkalmazásának folyamatos és azonnali javítását.

#### V. FELÜLVIZSGÁLAT

15. Ezen ajánlásnak az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való megjelenésétől számított két éven belül a tagállamok megküldik a Bizottságnak a vizsgálati szakaszból származó releváns tanulságokat kiemelő értékelő jelentésüket.
16. Két évvel az ezen ajánlásnak az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való megjelenése után a Bizottság a tagállamok által beküldött, a vizsgálati szakaszból szóló jelentések és a fenti értékelési szempontok fényében meg szándékozik vizsgálni a DPIA sablon felülvizsgálatának szükségességét. A Bizottság mérlegelni fogja az érdekelt felek e célból történő összehívását, hogy a felülvizsgálat előtt megvitassák az értékelésről alkotott nézeteiket.
17. Ez a felülvizsgálat hozzájárul annak biztosításához, hogy a DPIA sablon magasabb szintű adatvédelmet nyújtson az egyes személyeknek az intelligens hálózatok megvalósítása során, és hogy megfelelően tükrözze a 95/46/EK irányelv rendelkezéseit, valamint a munkacsoport 07/2013 véleményét.

Kelt Brüsszelben, 2014. október 10-én.

a Bizottság részéről  
Günther OETTINGER  
a Bizottság tagja

## HELYESBÍTÉSEK

**Helyesbítés a 2011/263/EU, 2011/264/EU, 2011/382/EU, 2011/383/EU, 2012/720/EU és 2012/721/EU határozatoknak az anyagok osztályozásával kapcsolatos új fejlemények figyelembevétele érdekében történő módosításáról szóló, 2014. május 28-i 2014/313/EU bizottsági határozathoz**

(Az Európai Unió Hivatalos Lapja L 164., 2014. június 3.)

A 77. oldalon, az I. mellékletnek a 2011/263/EU határozatra vonatkozó 1. pontjában

a következő szövegrész: „1. A 2. kritérium b) pontjának ötödik bekezdése alatt található, az eltérésekre vonatkozó táblázat helyébe a következő táblázat lép:

Felületaktív anyagok teljes koncentrációja < 25 % a végtermékben	H400: Nagyon mérgező a vízi élővilágra	R50
Felületaktív anyagok teljes koncentrációja < 25 % a végtermékben (*)	H412: Ártalmas a vízi élővilágra, hosszan tartó károsodást okoz	R52-53
Tartósításhoz használt biocidok (**)	H410: Nagyon mérgező a vízi élővilágra, hosszan tartó károsodást okoz	R50-53
	H411: Mérgező a vízi élővilágra, hosszan tartó károsodást okoz	R51-53
	H412: Ártalmas a vízi élővilágra, hosszan tartó károsodást okoz	R52-53
Illatanyagok	H412: Ártalmas a vízi élővilágra, hosszan tartó károsodást okoz	R52-53
Enzimek (***)	H334: Belélegezve allergiás és asztmás tüneteket és nehéz légzést okozhat	R42
	H317: Allergiás bőrreakciót válthat ki	R43
Az NTA az MGDA és a GLDA szennyeződéseként (****)	H351: Feltehetően rákot okoz	R40

(\*) Az eltérés akkor alkalmazható, ha ezek könnyen lebomlók és anaerob módon lebonthatók.

(\*\*) A 2. kritérium e) pontja említi. Az eltérés akkor alkalmazható, ha a biocid bioakkumulációs potenciálját < 3,0 log Pow (az oktanol/víz megoszlási együttható logaritmus) jellemzi, vagy a kísérleti úton meghatározott biokoncentrációs tényező  $\leq 100$ .

(\*\*\*) A stabilizálószerkeket és a készítmények más segédanyagait is beleértve.

(\*\*\*\*) A nyersanyag kevesebb mint 1,0 %-ában, amennyiben a késztermékben az összkoncentráció 0,10 % alatt marad.”

helyesen:

„1. A 2. kritérium b) pontjának ötödik bekezdése alatt található, az eltérésekre vonatkozó táblázat helyébe a következő táblázat lép:

Szubtilizin	H400: Nagyon mérgező a vízi élővilágra	R50
Felületaktív anyagok teljes koncentrációja < 25 % a végtermékben	H400: Nagyon mérgező a vízi élővilágra	R50
Felületaktív anyagok teljes koncentrációja < 25 % a végtermékben (*)	H412: Ártalmas a vízi élővilágra, hosszan tartó károsodást okoz	R52-53

Tartósításhoz használt biocidok (**)	H410: Nagyon mérgező a vízi élővilágra, hosszan tartó károsodást okoz	R50–53
	H411: Mérgező a vízi élővilágra, hosszan tartó károsodást okoz	R51–53
	H412: Ártalmas a vízi élővilágra, hosszan tartó károsodást okoz	R52–53
Illatanyagok	H412: Ártalmas a vízi élővilágra, hosszan tartó károsodást okoz	R52–53
Enzimek (***)	H334: Belélegezve allergiás és asztmás tüneteket és nehéz légzést okozhat	R42
	H317: Allergiás bőrreakciót válthat ki	R43
Az NTA az MGDA és a GLDA szennyeződéseként (****)	H351: Feltehetően rákot okoz	R40

(\*) Az eltérés akkor alkalmazható, ha ezek könnyen lebomlók és anaerob módon lebonthatók.

(\*\*) A 2. kritérium e) pontja említi. Az eltérés akkor alkalmazható, ha a biocid bioakkumulációs potenciálját  $< 3,0 \log \text{Pow}$  (az oktanol/víz megoszlatási együttható logaritmus) jellemzi, vagy a kísérleti úton meghatározott biokoncentrációs tényező  $\leq 100$ .

(\*\*\*) A stabilizálószerkeket és a készítmények más segédanyagait is beleértve.

(\*\*\*\*) A nyersanyag kevesebb mint 1,0 %-ában, amennyiben a késztermékben az összkoncentráció 0,10 % alatt marad.”

A 78. oldalon, a II. mellékletnek a 2011/264/EU határozatra vonatkozó 1. pontjában

a következő szövegrész: „1. A 4. kritérium b) pontjának ötödik bekezdése alatt található, az eltérésekre vonatkozó táblázat helyébe a következő táblázat lép:

Felületaktív anyagok teljes koncentrációja $< 25$ % a végtermékben	H400: Nagyon mérgező a vízi élővilágra	R50
Felületaktív anyagok teljes koncentrációja $< 25$ % a végtermékben (*)	H412: Ártalmas a vízi élővilágra, hosszan tartó károsodást okoz	R52-53
Tartósításhoz használt biocidok (**)	H410: Nagyon mérgező a vízi élővilágra, hosszan tartó károsodást okoz	R50-53
	H411: Mérgező a vízi élővilágra, hosszan tartó károsodást okoz	R51-53
	H412: Ártalmas a vízi élővilágra, hosszan tartó károsodást okoz	R52-53
Illatanyagok	H412: Ártalmas a vízi élővilágra, hosszan tartó károsodást okoz	R52-53
Enzimek (***)	H334: Belélegezve allergiás és asztmás tüneteket és nehéz légzést okozhat	R42
	H317: Allergiás bőrreakciót válthat ki	R43



Fehéritőszerek-katalizátorok (***)	H334: Belélegezve allergiás és asztmás tüneteket és nehéz légzést okozhat	R42
	H317: Allergiás bőrreakciót válthat ki	R43
Az NTA az MGDA és a GLDA szennyeződéseként (****)	H351: Feltehetően rákot okoz	R40
Optikai fehéritők (csak intenzív tisztító hatású mosószer esetében)	H413: Hosszan tartó ártalmas hatást gyakorolhat a vízi élővilágra	R53

(\*) Az eltérés akkor alkalmazható, ha ezek könnyen lebomlók és anaerob módon lebonthatók.  
(\*\*) A 4. kritérium e) pontja említi. Az eltérés akkor alkalmazható, ha a biocid bioakkumulációs potenciálját < 3,0 log Pow (az oktanol/víz megoszlási együttható logaritmus) jellemzi, vagy a kísérleti úton meghatározott biokoncentrációs tényező  $\leq 100$ .  
(\*\*\*) A stabilizálószereket és a készítmények más segédanyagait is beleértve.  
(\*\*\*\*) A nyersanyag kevesebb mint 1,0 %-ában, amennyiben a késztermékben az összkoncentráció 0,10 % alatt marad."

helyesen:

„1. A 4. kritérium b) pontjának ötödik bekezdése alatt található, az eltérésekre vonatkozó táblázat helyébe a következő táblázat lép:

Szubtilizin	H400: Nagyon mérgező a vízi élővilágra	R50
Felületaktív anyagok teljes koncentrációja < 25 % a végtermékben	H400: Nagyon mérgező a vízi élővilágra	R50
Felületaktív anyagok teljes koncentrációja < 25 % a végtermékben (*)	H412: Ártalmas a vízi élővilágra, hosszan tartó károsodást okoz	R52–53
Tartósításhoz használt biocidok (**)	H410: Nagyon mérgező a vízi élővilágra, hosszan tartó károsodást okoz	R50–53
	H411: Mérgező a vízi élővilágra, hosszan tartó károsodást okoz	R51–53
	H412: Ártalmas a vízi élővilágra, hosszan tartó károsodást okoz	R52–53
Illatanyagok	H412: Ártalmas a vízi élővilágra, hosszan tartó károsodást okoz	R52–53
Enzimek (***)	H334: Belélegezve allergiás és asztmás tüneteket és nehéz légzést okozhat	R42
	H317: Allergiás bőrreakciót válthat ki	R43
Fehéritőszerek-katalizátorok (***)	H334: Belélegezve allergiás és asztmás tüneteket és nehéz légzést okozhat	R42
	H317: Allergiás bőrreakciót válthat ki	R43

Az NTA az MGDA és a GLDA szennyeződéseként (****)	H351: Feltehetően rákot okoz	R40
Optikai fehéritők (csak intenzív tisztító hatású mosószer esetében)	H413: Hosszan tartó ártalmas hatást gyakorolhat a vízi élővilágra	R53

(\*) Az eltérés akkor alkalmazható, ha ezek könnyen lebomló és anaerob módon lebonthatók.

(\*\*) A 4. kritérium e) pontja említi. Az eltérés akkor alkalmazható, ha a biocid bioakkumulációs potenciálját < 3,0 log Pow (az oktanol/víz megoszlási együttható logaritmus) jellemzi, vagy a kísérleti úton meghatározott biokoncentrációs tényező  $\leq 100$ .

(\*\*\*) A stabilizálószerkeket és a készítmények más segédanyagait is beleértve.

(\*\*\*\*) A nyersanyag kevesebb mint 1,0 %-ában, amennyiben a késztermékben az összkoncentráció 0,10 % alatt marad.”



ISSN 1977-0731 (elektronikus kiadás)  
ISSN 1725-5090 (nyomtatott kiadás)



**Az Európai Unió Kiadóhivatala**  
2985 Luxembourg  
LUXEMBURG

**HU**